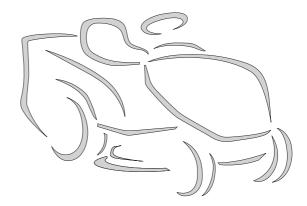
F 72 FL Hydro









CS Sekačka se sedící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

ES Cortadora de pasto con conductor sentado MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET Istuva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

HR Sjedeća kosilica trave s operaterom - PRIRUČNIK ZA UPORABU POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

LT Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

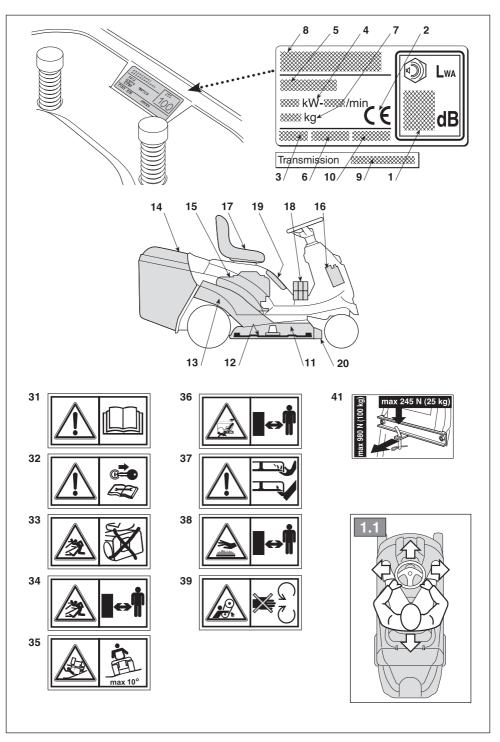
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

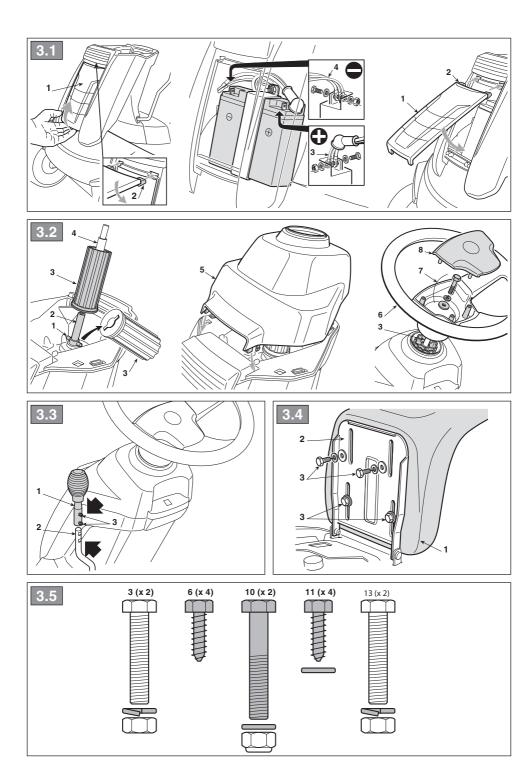
LV Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

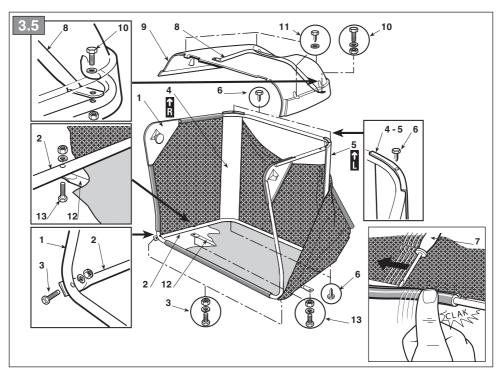
PT Corta-relvas para operador sentado - MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

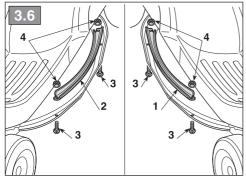
SL Traktorska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

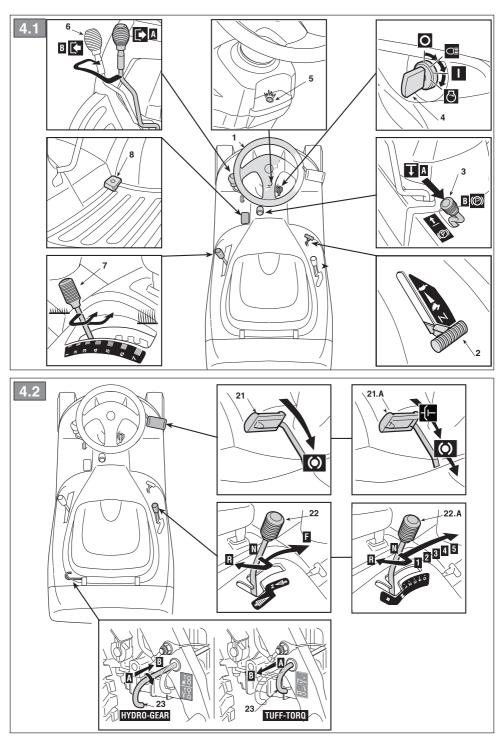
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μεταφραση των πρωτοτυπων οδηγιων	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

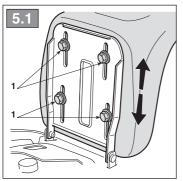


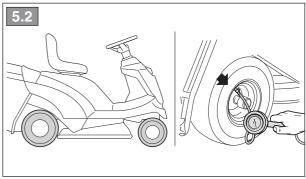


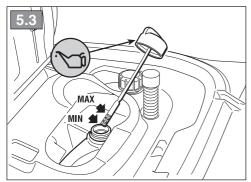




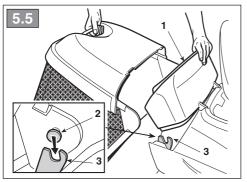


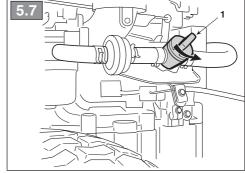




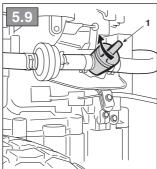


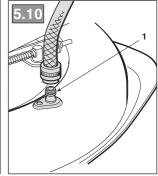


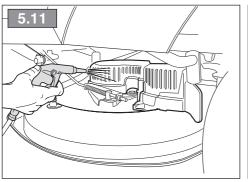


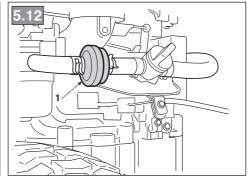


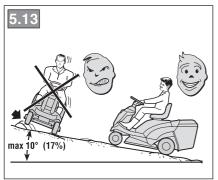


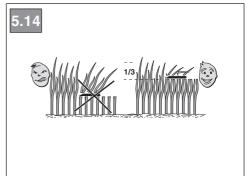


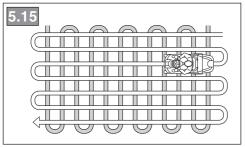


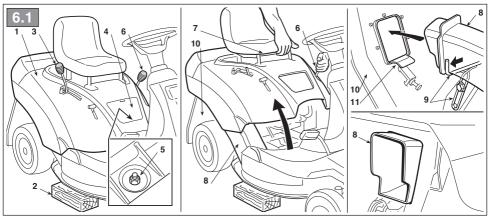


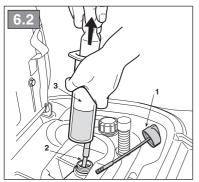


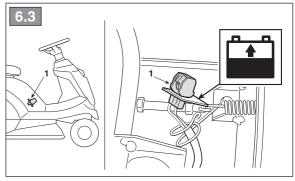


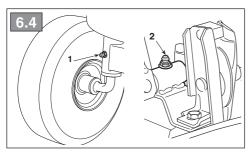


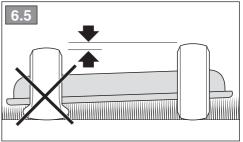


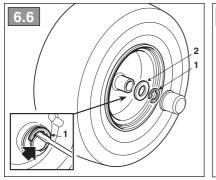


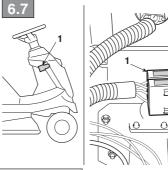


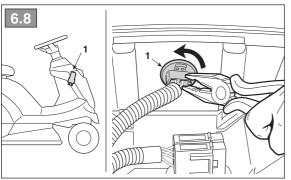


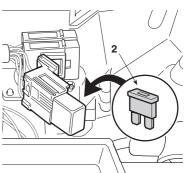


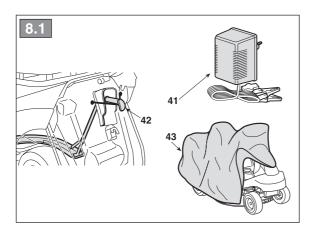












[1]	DATI TECNICI		F 72 FL
[2]	Potenza nominale *	kW	6,5 ÷ 7,1
[3]	Giri al minuto *	min ⁻¹	2800 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12
[5]	Pneumatici anteriori		11 x 4-4
[6]	Pneumatici posteriori		15 x 6-6
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar	1,5
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,0
[9]	Massa *	kg	159 ÷ 192,5
[10]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	70
[11]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8
[12]	Larghezza di taglio	cm	71
[13]	Trasmissione idrostatica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹	km/h	0 - 8,8
[14]	Trasmissione meccanica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹	km/h	1,5 ÷ 6,8
[15]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	8,8
[16]	Dimensioni		
[17]	Lunghezza con sacco (lunghezza senza sacco)	mm	1860 (1553)
[18]	Larghezza	mm	765
[19]	Altezza	mm	1107
[20]	Codice dispositivo di taglio		84109503/0 84109502/0
[21]		litri	4
	Livello di pressione acustica Incertezza di misura	dB(A)	85,1 1,1
	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	99
	Incertezza di misura	dB(A)	0,4
	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100
	Livello di vibrazioni al posto di guida Incertezza di misura	m/s ² m/s ²	0,99 0,36
[27]	Livello di vibrazioni al volante	m/s ²	3,14
	Incertezza di misura	m/s ²	0,21
[40]	ACCESSORI A RICHIESTA		
[41]	Carica batterie di mantenimento		✓
[42]	Kit per "mulching"		✓
[43]	Telo di copertura		✓

^{*} Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[1] ВС - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [1] DA - TEKNISKE DATA [2] Номинална мощност [2] Jmenovitý výkon (*) [2] Nominel effekt (*) [3] Обороти в минута (*) [3] Otáčky za minutu (*) [3] Omdrejninger pr. minut (*) [4] Електрическа система [4] Elektroinstalace [4] Elektrisk anlæg [5] Предни гуми Přední pneumatiky [5] Forhjulsdæk [6] Задни гуми [6] Zadní pneumatiky [6] Baghulsdæk [7] Налягане предно напомпване Tlak huštění předních pneumatik [7] Pumpetryk for fordæk [8] Налягане задно напомпване [8] Pumpetryk for bagdæk [8] Tlak huštění zadních pneumatik [9] Maca (*) [9] Hmotnost (*) [9] Vægt (*) [10] Минимален радиус на неподрязана трева [10] Minimumsradius af ikke klippet græs [10] Minimální poloměr neposečené trávy [11] Височина на косене [11] Výška sekání [11] Klippehøjde [12] Ширина на косене [12] Šířka sekání [12] Klippebredde [13] Хидростатична трансмисия - Скорост на [13] Hydrostatisk transmission [13] Hydrostatická převodovka напредване (индикативна) - 3000 min-1 Fremdriftshastighed (vejledende) ved 3000 min-1 Rychlost pojezdu (přibližná) při 3000 min-1 [14] Механична трансмисия - Скорост на [14] Mekanisk transmission [14] Mechanická převodovka напредване (индикативна) - 3000 min-1 Fremdriftshastighed (veiledende) ved 3000 min-1 Rychlost pojezdu (přibližná) při 3000 min-1 [15] Граница на скоростта с верига за сняг [15] Hastighedsgrænse med snekæder [15] Mezní rychlost se sněhovými řetězy (hvis disse er forudset) (ако тази принадлежност е предвидена) (pokud se jedná o určené příslušenství) [16] Размери [16] Mål [16] Rozměry [17] Дължина с торбата за събиране на трева [17] Længde med opsamlingspose [17] Délka s košem (Délka bez koše) (дължина без торбата за събиране на трева) (længde uden pose) [18] Šířka [18] Bredde [18] Ширина [19] Výška [19] Височина [19] Højde [20] Kód sekacího zařízení [20] Код на инструмента за рязане [20] Skæreanordningens varenr [21] Kapacita palivové nádržky [21] Вместимост на резервоара за гориво [21] Brændstofstankens kapacitet [22] Úroveň akustického tlaku [22] Ниво на звуково налягане [22] Lydtryksniveau [23] Nepřesnost měření [23] Несигурност на измерване [23] Måleusikkerhed [24] Úroveň naměřeného akustického výkonu [24] Измерено ниво на акустична мощност [24] Målt lydeffektniveau [25] Úroveň zaručeného akustického výkonu [25] Гарантирано ниво на акустична мощност [25] Garanteret lydeffektniveau [26] Úroveň vibrací na místě řidiče [26] Ниво на вибрации в мястото за управление [26] Vibrationsniveau på førersædet [27] Úroveň vibraci na volantu [27] Ниво на вибрации на волана [27] Vibrationsniveau ved rattet [40] Příslušenství na vyžádání [40] Принадлежности по заявка [40] Tilbehør på forespørgsel [41] Udržovací nabíječka akumulátoru [41] Зарядно устройство за поддържане [41] Udligningsbatterilader [42] Sada pro mulčování [42] Haбop за "mulching" [42] Sæt til "mulching" [43] Krycí plachta [43] Покривен брезент [43] Presenning * For disse data henvises til hvad der er angivet på * Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty * За специфични данни, вижте посоченото на maskinens identifikationsmærkat uvedené na identifikačním štítku stroje идентификационния етикет на машината [1] DE - TECHNISCHE DATEN [1] ΕL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [1] EN - TECHNICAL DATA [2] Nennleistung (*) [2] Ονομαστική ισχύς (*) [2] Nominal power (*) [3] Στροφές ανά λεπτό (*) [3] Umdrehungen pro Minute (*) [3] RPM (*) [4] Elektrische Anlage [4] Ηλεκτρικό σύστημα [4] Electrical system [5] Εμπρόσθια ελαστικά [5] Reifen Vorderräder [5] Front tyres [6] Reifen Hinterräder [6] Πίσω ελαστικά [6] Rear tyres [7] Reifendruck vorne [7] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών [7] Front tyre pressure [8] Reifendruck hinten [8] Πίεση πίσω ελαστικών [8] Rear tyre pressure [9] Gewicht (*) [9] Βάρος (*) [9] Mass (*) [10] Mindestradius nicht geschnittenes Gras [10] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου [10] Minimum radius of uncut grass [11] Schnitthöhe [11] Ύψος κοπής [11] Cutting height [12] Schnitthreite [12] Πλάτος κοπής [12] Cutting width [13] Hydrostatischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit [13] Υδροστατικό σύστημα μετάδοσης [13] Hydrostatic transmission (Richtwert) bei 3000 min-1 Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ. Forward speed (approximate) at 3000 min-1 [14] Mechanischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit [14] Μηχανικό σύστημα μετάδοσης [14] Mechanical transmission (Richtwert) bei 3000 min-1 Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ. Forward speed (approximate) at 3000 min-1 [15] Geschwindigkeitsgrenze mit Schneeketten [15] Όριο ταχύτητας με αλυσίδες χιονιού (αν [15] Speed limit with snow chains (if available) (falls als Zubehör vorgesehen) προβλέπεται ως αξεσουάρ) [16] Dimensions [16] Διαστάσεις [17] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο) [16] Abmessungen [17] Length with grass catcher [17] Länge mit Grasfangeinrichtung (length without grass catcher) [18] Πλάτος (Länge ohne Grasfangeinrichtung) [18] Width [18] Breite [19] Ywoc [19] Height [19] Höhe [20] Κωδικός συστήματος κοπής [20] Cutting means code [20] Code Schneidwerkzeug [21] Χωρητικότητα του ντεπόζιτου καυσίμου [21] Fuel tank capacity [21] Inhalt des Kraftstofftanks [22] Στάθμη ακουστικής πίεσης [22] Acoustic pressure level [23] Αβεβαιότητα μέτρησης [22] Schalldruckpegel [23] Measurement uncertainty [24] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [23] Messungenauigkeit [24] Measured acoustic power level [25] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [24] Gemessener Schallleistungspegel [25] Guaranteed acoustic power level [26] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού [25] Garantierter Schallleistungspegel [26] Operator position vibration level [27] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι [26] Vibrationspegel am Fahrersitz [27] Steering wheel vibration level [40] Παρελκόμενα κατόπιν παραγγελίας [27] Vibrationspegel am Lenkrad [40] Optional attachments [41] Φορτιστής συντήρησης μπαταρίας [40] Anbaugeräte auf Anfrage [41] Maintenance battery charger [42] Σετ "mulching" [41] Batterieladenerät [42] "Mulching" kit [42] "Mulching"-kit [43] Κάλυμμα προστασίας [43] Cloth cover

* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.

[43] Abdeckung

* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος

* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.

[1] ES - DATOS TÉCNICOS	[1] ET - TEHNILISED ANDMED	[1] FI - TEKNISET TIEDOT
[1] ES - DATOS TECNICOS [2] Potencia nominal (*)	[1] E1 - TEHNILISED ANDMED [2] Nominaalvõimsus (*)	[1] FI - TERNISET HEDOT [2] Nimellisteho (*)
[3] Revoluciones por minuto (*)	[3] Pöörded minutis (*)	[3] Kierrosta minuutissa (*)
[4] Instalación eléctrica	[4] Elektrisüsteem	[4] Sähkölaitteisto
[5] Neumáticos anteriores	[5] Eesmised rehvid	[5] Eturenkaat
[6] Neumáticos posteriores	[6] Tagumised rehvid	[6] Takarenkaat
[7] Presión neumático anterior	[7] Pumpamise rõhk ees	[7] Eturenkaiden täyttöpaine
[8] Presión neumático posterior	[8] Pumpamise rõhk taga	[8] Takarenkaiden täyttöpaine
[9] Masa (*)	[9] Mass (*)	[9] Massa (*)
[10] Radio mínimo de hierba no cortada	[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius	[10] Lõikamata rohu minimaalne raadiusi
[11] Altura de corte	[11] Lőikekőrgus	[11] Leikkuukorkeus
[12] Anchura de corte	[12] Lõikelaius	[12] Leikkuuleveys
[13] Transmisión hidrostática	[13] Hüdrostaatiline jõuülekanne	[13] Hydrostaattinen voimansiirto
Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min-1	Edasiliikumise kiirus (ligikaudne) 3000 min-1	Etenemisnopeus (suuntaa-antava) 3000 min-1
[14] Transmisión mecánica	[14] Mehaaniline jõuülekanne	[14] Mekaaninen voimansiirto
Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min-1	Edasiliikumise kiirus (ligikaudne) 3000 min-1	Etenemisnopeus (suuntaa-antava) 3000 min-1
[15] Límite de velocidad con cadenas de nieve	[15] Kiiruspiirang lumekettidega	[15] Nopeusrajoitus lumiketjuilla
(si estuviera previsto el accesorio)	(kui on ettenähtud lisaseade)	(jos kuuluu lisävarusteisiin)
[16] Dimensiones	[16] Mõõtmed	[16] Mitat
[17] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)	[17] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)	[17] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)
[18] Anchura	[18] Laius	[18] Leveys
[19] Altura	[19] Kõrgus	[19] Korkeus
[20] Código dispositivo de corte	[20] Lõikeseadme kood	[20] Leikkuuvälineen koodi
[21] Capacidad del depósito carburante	[21] Kütusepaagi maht	[21] Polttoainesäiliön tilavuus
[22] Nivel de presión acústica	[22] Helirõhu tase	[22] Akustisen paineen taso
[23] Incertidumbre de medida	[23] Mõõtemääramatus	[23] Mittauksen epävarmuus
[24] Nivel de potencia acústica medido	[24] Mõõdetud müravõimsuse tase	[24] Mitattu äänitehotaso
[25] Nivel de potencia acústica garantizado	[25] Garanteeritud müravõimsuse tase	[25] Taattu äänitehotaso
[26] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor	[26] Vibratsioonitase juhiistmel	[26] Tärinätaso kuljettajan paikalla
[27] Nivel de vibraciones al volante	[27] Vibratsioonide tase roolis	[27] Tärinätaso ohjauspyörässä
[40] Accesorios bajo pedido	[40] Valikulised tarvikud	[40] Tilattavat lisävarusteet
[41] Cargador de bateria de mantenimiento	[41] Hooldus akulaadija	[41] Ylläpitoakkulaturi
[42] Kit para "mulching"	[42] "Multsimis" komplekt	[42] Silppuamisvarusteet
[43] Lona de cubierta	[43] Katteriie	[43] Suojakangas
* Para el dato específico, hacer referencia a lo indica- do en la etiqueta de identificación de la máquina.	* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimi- setiketil märgitule	Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaa- tassa annettuihin tietoihin.
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*)	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*)	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*)	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazīvna snaga (*) [3] Broj okretaja u minut (*)	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumilabroncsok
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražing gume	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Etülső gumlabroncsok [6] Hátsó gumlabroncsok
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Elektriön i sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gurniabroncsok [6] Hátső gurniabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avant [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière	setiketil mārgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*)	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*)	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tómeg (*)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Elektriñ i sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimahi promjer nepokošene trave [11] Visina košnje	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elüiső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elüiső surniabroncsok [8] Hátső abroncsok légnyomása [8] Hátső abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minutu (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elüíső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elüíső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tőmeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazīvna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Sirina košnje [13] Hidrostatski prijenos	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenít fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátső abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztátikus erőátvitel
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promijer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Eüliső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Eüliső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Törneg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Sirina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvítel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1	setiketil märgitule [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promijer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Eüliső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Eüliső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Törneg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyirási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztaltikus erőatvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford./perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage arnère [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limité de vitesse avec chaînes à neige	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničneje brzine s lancima za snijeg	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Tómeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chânes à neige (si accessoire prévu)	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snilege (ako se radi o predvidenom dijelu dodatne opreme)	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkeint i fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radio predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare)	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenít fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Etülső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage avant [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztaltkus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avant [8] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minutu (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u prednjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničneje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širina noža	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elüiső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elüiső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvítel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvítel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stračnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predvidenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širia noža [21] Zapremnina spremnika goriva	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenít fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Etülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20) Vágógeység kódszáma
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limité de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničneje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šifra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÚSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátsó gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [8] Tómeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességskorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágőegység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šitra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyirási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztaltikus erőatvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágóegység kódszáma [21] Uzemanyagtartály kapacitása [22] Hangyomásszínt
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pheus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage avant [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaines à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incentitude de mesure	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širia noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjema nesigumost	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Eüliső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Eüliső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Törneg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Mágasság [20] Vágógeység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása [22] Hárgnyormásszint
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaines à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique garanti	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazīvna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Sirina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehaničk prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predvidenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širira noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zuvičnog tlaka [23] Mjerna nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenít fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyirási magasság [12] Munkaszélesség [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztátikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [20] Vágőegység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása [22] Hangnyomásszint [23] Mérési bizonytalanság [24] Mért szíteljesístimény szint.
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus arrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (jongueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique graranti [25] Niveau de puissance acoustique graranti [26] Niveau de vibration au poste de conduite	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimahi promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šifra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjema nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage [26] Zajamčena razina zvučne snage	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkéni fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elüiső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elüiső abroncsok légnyomása [8] Hátső abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőatvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágóegység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása [21] Uzemanyagtartály kapacitása [22] Hangnyomásszint [23] Mérési bizonytalanság [24] Mért zajteljesítmény szint
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage avant [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique mesuré [25] Niveau de puissance acoustique garanti [26] Niveau de vibration au poste de conduite	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednjie gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stražnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šifra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjema nesigumost [24] Izmjerena razina zvučne snage [25] Zajamčena razina zvučne snage	[1] HU - MÚSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátső abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvítel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvítel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágóegység kódszáma [21] Uzemarnyagtartály kapacitása [22] Hangnyomásszint [23] Mérés bizonytalanság [24] Mért zajteljesítmény szint [26] Garantált zajteljesítmény szint
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avraire [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de priession acoustique mesuré [24] Niveau de puissance acoustique mesuré [25] Niveau de puissance acoustique garanti [26] Niveau de puissance acoustique garanti [27] Niveau de puissance acoustique garanti [28] Niveau de vibration au volant	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Stražnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šifra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjerna nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage [25] Zajamčena razina zvučne snage [26] Razina vibracija na vozačkom mjestu [27] Razina vibracija na vozačkom mjestu	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkénti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Elülső gumiabroncsok [6] Hátső gumiabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyirási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztaltikus erőatvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [20] Vágóegység kódszáma [21] Uzemanyaglartály kapacitása [21] Uzemanyaglartály kapacitása [22] Hangnyomásszínt [23] Mérési bizonytalanság [24] Mért zjateljesítmény szint [25] Garantált zajteljesítmény szint
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique garanti [25] Niveau de puissance acoustique garanti [26] Niveau de vibration au poste de conduite [27] Niveau de vibration au poste de conduite	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stračnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predvidenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širta noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjerna nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage [25] Zajamčena razina zvučne snage [26] Razina vibracija na upravljaču [47] Purnjač baterija za održavanje	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Etiliső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágóegység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása [22] Hangnyomásszínt [23] Mérési bizonytalanság [24] Mért zajteljesitmény szint [26] A vezetőállásnál mért vibrációszint [27] A kormányalál mért vibrációszint
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage arnère [8] Pression de gonflage arnère [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limité de vitesse avec chaines à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [21] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique garanti [26] Niveau de vibration au poste de conduite [27] Niveau de vibration au volant [40] Accessoires sur demande [41] Chargeur de batterie [42] Kit pour "mulching"	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazīvna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [6] Strazīnje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u strazīnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Sirina košnje [12] Sirina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Šifra noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjerna nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage [25] Zajamčena razina zvučne snage [26] Razina vibracija na vozačkom mjestu [27] Razina vibracija na vozačkom mjestu [27] Razina vibracija na upravljaču [40] Dodatna oprema na zahtjev [41] Punjač batenja za održavanje [42] Komplet za "malčiranje"	(1) HU - MÚSZAKI ADATOK (2) Névleges teljesítmény (*) (3) Percenkenít fordulatszám (*) (4) Elektromos rendszer (5) Elülső gumiabroncsok (6) Hátső gumiabroncsok (7) Elülső symiabroncsok (8) Hátső gumiabroncsok (8) Hátső storncsok légnyomása (9) Tömeg (*) (10) Nem levágott fű minimális sugaral (11) Nyirási magasság (12) Munkaszélesség (13) Hidrosztátikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon (14) Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon (14) Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford /perces fordulatszámon (15) Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) (16) Méretek (17) Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) (18) Szélesség (19) Magasság (20) Vágőegység kódszáma (21) Üzemanyagtartály kapacitása (22) Hangnyomásszint (23) Mérési bizonytalanság (24) Mért zajteljesítmény szint (25) Garantált zajteljesítmény szint (26) A vezefőállásnál mért vibrációszint (40) Igényelt tartozékok
do en la etiqueta de identificación de la máquina. [1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale (*) [3] Tours par minute (*) [4] Installation électrique [5] Pneus avant [6] Pneus avrière [7] Pression de gonflage avant [8] Pression de gonflage arrière [9] Masse (*) [10] Rayon minimal de l'herbe non taillée [11] Hauteur de coupe [12] Largeur de coupe [13] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [14] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1 [15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu) [16] Dimensions [17] Longueur avec sac (longueur sans sac) [18] Largeur [19] Hauteur [20] Code organe de coupe [21] Capacité du réservoir de carburant [22] Niveau de pression acoustique [23] Incertitude de mesure [24] Niveau de puissance acoustique garanti [25] Niveau de puissance acoustique garanti [26] Niveau de vibration au poste de conduite [27] Niveau de vibration au poste de conduite	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga (*) [3] Broj okretaja u minuti (*) [4] Električni sustav [5] Prednje gume [7] Tlak zraka u prednjim gumama [8] Tlak zraka u stračnjim gumama [9] Masa (*) [10] Minimalni promjer nepokošene trave [11] Visina košnje [12] Širina košnje [13] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [14] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1 [15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predvidenom dijelu dodatne opreme) [16] Dimenzije [17] Dužina s košarom (dužina bez košare) [18] Širina [19] Visina [20] Širta noža [21] Zapremnina spremnika goriva [22] Razina zvučnog tlaka [23] Mjerna nesigurnost [24] Izmjerena razina zvučne snage [25] Zajamčena razina zvučne snage [26] Razina vibracija na upravljaču [47] Purnjač baterija za održavanje	tassa annettuihin tietoihin. [1] HU - MÜSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesitmény (*) [3] Percenkenti fordulatszám (*) [4] Elektromos rendszer [5] Etiliső gurniabroncsok [6] Hátsó gurniabroncsok [7] Elülső abroncsok légnyomása [8] Hátsó abroncsok légnyomása [9] Tömeg (*) [10] Nem levágott fű minimális sugaral [11] Nyírási magasság [12] Munkaszélesség [13] Hidrosztatikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [14] Mechanikus erőátvitel Haladási sebesség (hozzávetőlegesen) 3000 ford/perces fordulatszámon [15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék) [16] Méretek [17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül) [18] Szélesség [19] Magasság [20] Vágóegység kódszáma [21] Územanyagtartály kapacitása [22] Hangnyomásszínt [23] Mérési bizonytalanság [24] Mért zajteljesitmény szint [26] A vezetőállásnál mért vibrációszint [27] A kormányalál mért vibrációszint

Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.

* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.

* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.

[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS	[1] LV - TEHNISKIE DATI	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS
[2] Vardinė galia (*)	[2] Nominālā jauda (*) [3] Apgriezieni minūtē (*)	[2] Nominaal vermogen (*)
[3] Apsisukimai per minutę (*) [4] Elektros instaliacija	[3] Apgriezieri minute () [4] Elektroiekārta	[3] Omwentelingen per minuut [4] Elektrische installatie
[5] Priekinės padangos	[5] Priekšējās riepas	[5] Voorbanden
[6] Užpakalinės padangos	[6] Aizmugurējās riepas	[6] Achterbanden
[7] Priekinių padangų oro slėgis	[7] Priekšējo riepu spiediens	[7] Bandenspanning vooraan
[8] Užpakalinių padangų oro slėgis	[8] Aizmugurējo riepu spiediens	[8] Bandenspanning achteraan
[9] Svoris (*)	[9] Masa (*)	[9] Massa (*)
[10] Mažiausias nenupjautos žolės spindulys	[10] Minimālais nenopļautās zāles rādiuss [11] Plaušanas augstums	[10] Minimum straal ongemaaid gras
[11] Pjovimo aukštis	[11] Plaušanas augstums [12] Plaušanas platums	[11] Maaihoogte
[12] Pjovimo plotis [13] Hidrostatinė transmisija	[13] Hidrostatiskā transmisija	[12] Maaibreedte [13] Hydrostatische aandrijving
Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min-1	Kustības ātrums (aptuvens) pie 3000 min-1	(Indicatieve) voortbewegingssnelheid bij 3000 min-1
[14] Mechaninė transmisija	[14] Mehāniskā transmisija	[14] Mechanische aandrijving
Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min-1	Kustības ātrums (aptuvens) pie 3000 min-1	(Indicatieve) voortbewegingssnelheid bij 3000
[15] Greičio riba su sniego grandinėmis	[15] Ātruma ierobežojums sniega ķēžu izmantošanas	min-1
(jei šis priedas numatytas)	gadījumā (ja šis piederums ir paredzēts)	[15] Snelheidslimiet met sneeuwkettingen
[16] Matmenys	(ja sis piederums ir paredzets) [16] Izmēri	(indien dit toebehoren voorzien is)
[17] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)	[17] Garums ar maisu (garums bez maisa)	[16] Afmetingen
[18] Plotis [19] Aukštis	[18] Platums	[17] Lengte met zak (lengte zonder zak) [18] Breedte
[20] Pjovimo įtaiso kodas	[19] Augstums	[19 Hoogte
[21] Alyvos bako talpa	[20] Griezējierīces kods	[20] Code snij-inrichting
[22] Garso slėgio lygis	[21] Degvielas tvertnes tilpums	[21] Vermogen van het brandstofreservoir
[23] Matavimo paklaida	[22] Skaņas spiediena līmenis	[22] Niveau geluidsdruk
[24] Išmatuotas garso galios lygis	[23] Mērījumu kļūda [24] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	[23] Meetonzekerheid
[25] Garantuotas garso galios lygis	[25] Garantētais skaņas intensitātes līmenis	[24] Gemeten akoestisch vermogen
[26] Vibracijų lygis, sėdynė	[26] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā	[25] Gewaarborgd akoestisch vermogen .
[27] Vibracijų lygis, vairas [40] Papildomi priedai	[27] Stūres vibrāciju līmenis	[26] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats [27] Niveau trillingen aan het stuur
[40] Papildomi priedal [41] Akumuliatoriaus palaikymo įkroviklis	[40] Piederumi pēc pieprasījuma	[40] Accessoires op verzoek
[41] Akumulatoriaus palakymo įkrovikiis [42] Rinkinys mulčiavimui	[41] Akumulatoru atbalsta lādētājs	[41] Batterij-oplader voor behoud
[43] Apdangalas	[42] Mulčēšanas komplekts	[42] Kit voor "mulching"
, ,	[43] Pārvalks	[43] Afdekzeil
* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio	Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu	
identifikavimo etiketėje	plāksnītē.	* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aange-
identifikavimo etiketeje	plāksnītē.	 Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aange- geven is op het identificatielabel van de machine.
[1] NO - TEKNISKE DATA	[1] PL - DANE TECHNICZNE	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*)
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus diantieiros [6] Pneus traseiros
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk bak	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół ryzednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran [8] Lufttrykk bak [9] Vekt (*)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus diantieiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*)
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Luttrykk foran (8) Lufttrykk bak (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus diantieiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran [8] Luttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśmienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostałyczny	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Messa dos pos sub straseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Ralo mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran [8] Luttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliźona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran [8] Luttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snokjettinger (twis finnes)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z lańcuchami	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Lutftrykk foran (8) Lufftrykk foran (8) Lufftrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippehøyde (12) Klippebredde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snokjettinger (twis finnes) (16) Mál	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkość z lańcuchami (jeżeli przewidziane)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus traseiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) [16] Mäl [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z larócuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Dlugość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus dianteiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luttrykk foran [8] Luttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snokjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus traseiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippehøyde [12] Klippehøyde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snokjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionova (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z lańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT-DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) [16] Mäl [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Høyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus dianteiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio minimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippehøyde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) (16) Mäl (17) Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) (18) Bredde (19) Høyde (20) Artikkelnummer for klippeinnretning (21) Drivstofftankens volum	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se a caessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luftrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehroyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snokjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning [21] Drivstofftankens volum [22] Lydtrykknivå	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z lańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [20] Kod agregatu nącego [21] Pojernność zbornika paliwa [22] Poziom ciśnienia akustycznego	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel [22] Nivel de pressão acústica
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk bak [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehrodde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning [21] Drivstoftfankens volum [22] Lydtrykknivå [23] Måleusikkerhet	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom ciśnienia akustycznego [23] Błąd pomiaru	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus traseiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus traseiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustível [22] Nivel de pressão acústica [23] Incerteza de medição
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Luftrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehroyde [12] Klippebredde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snokjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning [21] Drivstofftankens volum [22] Lydtrykknivå	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół tylnych [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z lańcuchami [ieżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu inącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom mocy akustycznego [23] Bląd pomiaru [24] Poziom mocy akustycznej zmierzony [25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT-DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessário for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustível [22] Nível de pressão acústica [23] Incerteza de potência acústica medido
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippebredde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) (16) Mål (17) Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) (18) Bredde (19) Høyde (20) Artikkelnummer for klippeinnretning (21) Drivstofftankens volum (22) Lydtrykknivå (23) Måleusikkerhet	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom mość zbiornika paliwa [22] Poziom mocy akustycznej [23] Bląd pomiaru [24] Poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na stanowisku kierowcy	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Ralio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustível [22] Nivel de pressão acústica [23] Incerteza de medição [24] Nivel de potência acústica garantido
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Lufttrykk foran (8) Lufttrykk foran (8) Lufttrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippehøyde (12) Klippebrødde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) (16) Mål (17) Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) (18) Bredde (19) Hoyde (20) Artikkelnummer for klippeinnretning (21) Drivstofftankens volum (22) Lydtrykknivå (23) Måleusikkerhet (24) Målt tydeffektnivå (26) Vibrasjonsnivå ved førerplassen	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Limit prędkości z lańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom ciśnienia akustycznego [23] Błąd pomiaru [24] Poziom mocy akustycznej zmierzony [25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na kierownicy	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT-DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessário for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustível [22] Nível de pressão acústica [23] Incerteza de potência acústica medido
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippebrødde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastlighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastlighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning [21] Drivstoftlankens volum [22] Lydtrykknivå [23] Måleusikkerhet [24] Målt lydeffektnivå [26] Garantert lydeffektnivå [26] Gürspinnret lydeffektnivå [26] Urbrasjonsnivå ved førerplassen [27] Vibrasjonsnivå ved førerplassen	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [19] Wysokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Pozlom ciśnienia akustycznego [23] Błąd pomiaru [24] Pozlom mocy akustycznej zmierzony [25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na stanowisku kierowcy [27] Pozlom drgań na stanowisku kierowcy	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus dianteiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus draseiros [9] Massa (*) [10] Raio minimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão medânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel [22] Nivel de pressão acústica [23] Incerteza de medição [24] Nivel de potência acústica a medido [25] Nivel de potência acústica garantido [26] Nivel de epotência acústica garantido [27] Nivel de vibrações no volante
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippehøyde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) (16) Mal (17) Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) (18) Bredde (19) Hoyde (20) Artikkelnummer for klippeinnretning (21) Drivstofftankens volum (22) Lydtrykknivå (23) Måleusikkerhet (24) Målt lydeffektnivå (25) Garanter lydeffektnivå (26) Vibrasjonsnivå ved førerplassen (27) Vibrasjonsnivå ved rattet (40) Ekstrautsyr etter forespørsel	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kola przednie [6] Kola tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkośd z laricuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom ciśnienia akustycznego [23] Bląd pomiaru [24] Poziom mocy akustycznej [25] Owarantowany poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na starowisku kierowcy [27] Poziom drgań na fakerownicy [41] Ładowarka akumulatora	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT-DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessário for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel [22] Nível de pressão acústica [23] Incerteza de medição [24] Nivel de potência acústica a medido [25] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no volante [40] Acessórios a pedido [41] Carregador de baterias de manutenção
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt (*) [3] Omdreininger pr. minutt (*) [4] Elektrisk system [5] Fordekk [6] Bakdekk [7] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [8] Lufttrykk foran [9] Vekt (*) [10] Minste radius til ikke klippet gress [11] Klippehøyde [12] Klippehøyde [12] Klippehøyde [13] Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [14] Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. [15] Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) [16] Mål [17] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) [18] Bredde [19] Hoyde [20] Artikkelnummer for klippeinnretning [21] Drivstofftankens volum [22] Lydtrykknivå [23] Måleusikkerhet [24] Målt tydeffektnivå [25] Garantert lydeffektnivå [26] Vibrasjonsnivå ved førerplassen [27] Vibrasjonsnivå ved førerplassen [28] Hulching-sett	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Koła przednie [6] Koła tylne [7] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [8] Ciśnienie powietrza kół przednich [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit predkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [19] Wysokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Pozlom ciśnienia akustycznego [23] Błąd pomiaru [24] Pozlom mocy akustycznej zmierzony [25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na stanowisku kierowcy [27] Pozlom drgań na stanowisku kierowcy	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus traseiros [9] Massa (*) [10] Ralo mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel [22] Nivel de pressão acústica [23] Incerteza de medição [24] Nivel de potência acústica garantido [25] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de de vibrações no local de condução [27] Nivel de de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de potência acústica de manutenção [28] Kit para "mulching"
(1) NO - TEKNISKE DATA (2) Nominell effekt (*) (3) Omdreininger pr. minutt (*) (4) Elektrisk system (5) Fordekk (6) Bakdekk (7) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (8) Luttrykk foran (9) Vekt (*) (10) Minste radius til ikke klippet gress (11) Klippehøyde (12) Klippehøyde (13) Hydrostatisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (14) Mekanisk transmisjon Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min. (15) Hastighetsgrense med snøkjettinger (hvis finnes) (16) Mal (17) Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler) (18) Bredde (19) Hoyde (20) Artikkelnummer for klippeinnretning (21) Drivstofftankens volum (22) Lydtrykknivå (23) Måleusikkerhet (24) Målt lydeffektnivå (25) Garanter lydeffektnivå (26) Vibrasjonsnivå ved førerplassen (27) Vibrasjonsnivå ved rattet (40) Ekstrautsyr etter forespørsel	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa (*) [3] Liczba obrotów na minutę (*) [4] Instalacja elektryczna [5] Kólą przednie [6] Kóla tylne [7] Ciśnienie powietrza kól przednich [8] Ciśnienie powietrza kól tylnych [9] Masa (*) [10] Minimalny promień nieskoszonej trawy [11] Wysokość koszenia [12] Szerokość koszenia [13] Napęd hydrostatyczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [14] Napęd mechaniczny Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1 [15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane) [16] Wymiary [17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika) [18] Szerokość [19] Wysokość [19] Wysokość [20] Kod agregatu tnącego [21] Pojemność zbiornika paliwa [22] Poziom ciśnienia akustycznego [28] daj pomiaru [24] Pozłom mocy akustycznej [26] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [26] Poziom drgań na istenowicy [27] Poziom drgań na istenowicy [28] Poziom drgań na istenowicy [29] Pozłom drgań na istenowicy [40] Akcesoria na zamówienie [41] Ładowarka akumulatora	geven is op het identificatielabel van de machine. [1] PT-DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal (*) [3] Rotações por minuto (*) [4] Instalação elétrica [5] Pneus dianteiros [6] Pneus traseiros [7] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [8] Pressão dos pneus dianteiros [9] Massa (*) [10] Raio mínimo da relva não cortada [11] Altura de corte [12] Largura de corte [13] Transmissão hidrostática Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [14] Transmissão mecânica Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1 [15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessário for previsto) [16] Dimensões [17] Comprimento com saco (comprimento sem saco) [18] Largura [19] Altura [20] Código dispositivo de corte [21] Capacidade do tanque de combustivel [22] Nível de pressão acústica [23] Incerteza de medição [24] Nivel de potência acústica a medido [25] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no local de condução [27] Nivel de vibrações no volante [40] Acessórios a pedido [41] Carregador de baterias de manutenção

* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.

* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny. * Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.

[1] RO - DATE TEHNICE	[1] RU - TEXHUYECKUE XAPAKTEPUCTUKU	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE
[2] Putere nominală (*)	[2] Номинальная мощность (*)	[2] Menovitý výkon (*)
[3] Rotații pe minut (*)	[3] Число оборотов в минуту (*) [4] Электропроводка	[3] Otáčky za minútu (*) [4] Elektroinštalácia
[4] Instalație electrică [5] Pneuri față	[5] Передние шины	[5] Predné pneumatiky
[6] Pneuri spate	[6] Задние шины	[6] Zadné pneumatiky
[7] Presiune roți față	[7] Давление в передних шинах	[7] Tlak hustenia predných pneumatík
[8] Presiune roți spate	[8] Давление в задних шинах	[8] Tlak hustenia zadných pneumatík
[9] Masă (*)	[9] Macca (*)	[9] Hmotnosť (*)
[10] Raza minimă de iarbă netăiată	[10] Минимальный радиус нескошенной травы	[10] Minimálny akčný rádius otáčania
[11] Înălțime de tăiere	[11] Высота скашиваемой травы	[11] Výška kosenia
[12] Lățime de tăiere	[12] Ширина скашивания	[12] Šírka orezávania
[13] Transmisie hidrostatică- Viteză de avans	[13] Скорость передвижения (ориентировочная)	[13] Гидростатическая трансмиссия - Скорость
(indicativă) la 3000 min-1	при 3000 мин ⁻¹	передвижения (ориентировочная) при 3000 мин-1 [14] Механическая трансмиссия - Скорость
[14] Transmisie mecanică - Viteza de avans	[14] Предел скорости с цепями противоскольжения	передвижения (ориентировочная) при 3000
(indicativă) la 3000 min-1	(если предусмотрено это дополнительное	мин-1
[15] Limită de viteză cu lanțuri de zăpadă	оборудование)	[15] Hraničná rýchlosť so snehovými reťazami
(dacă acest accesoriu este prevăzut) [16] Dimensiuni	[15] Габариты	(ak sa jedná o určené príslušenstvo)
[17] Lungime cu sac (lungime fără sac)	[16] Длина с контейнером (длина без контейнера)	[16] Rozmery
[18] Lățime	[17] Ширина	[17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)
[19] Înălţime	[18] Высота	[18] Šírka
[20] Codul dispozitivului de tăiere	[19] Код режущего приспособления	[19] Výška
[21] Capacitate rezervor carburant	[20] Объем топливного бака	[20] Kód kosiaceho zariadenia
[22] Nivel de presiune acustică	[21] Уровень звукового давления	[21] Kapacita palivovej nádržky
[23] Nesiguranță în măsurare	[22] Погрешность измерения [23] Измеренный уровень звуковой мощности	[22] Úroveň akustického tlaku [23] Nepresnosť merania
[24] Nivel de putere acustică măsurat	[24] Гарантируемый уровень звуковой мощности	[24] Úroveň nameraného akustického výkonu
[25] Nivel de putere acustică garantat	[25] Уровень вибрации на месте водителя	[25] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[26] Nivel de vibrații la locul conducătorului [27] Nivel de vibrații la volan	[26] Уровень вибрации на руле	[26] Úroveň vibrácií na mieste vodiča
[40] Accesorii la cerere	[40] Опциональные принадлежности	[27] Úroveň vibrácií na volante
[41] Încărcător de baterie de întreţinere	[41] Поддерживающее зарядное устройство	[40] Príslušenstvo na požiadanie
[42] Kit pentru "mulching"	[42] Комплект для мульчирования	[41] Udržiavacia nabíjačka akumulátora
[43] Prelată pentru acoperire	[43] Защитный чехол	[42] Súprava pre mulčovanie [43] Krycia plachta
* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.		 Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.
[1] SL-TEHNIČNI PODATKI	[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER	[1] TR - TEKNÍK VERÍLER
[2] Nazivna moč (*)	[2] Nominell effekt (*)	[2] Nominal güç (*)
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na minuto (*)	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*)	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*)
Nazivna moč (*) Vrtljaji na minuto (*) Električna napeljava	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na mitot (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler
2] Nazivna moč (*) 3] Vrljaji na minutu (*) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatlike 6] Zadnje pnevmatlike	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrlijaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı
2] Nazivna moč (*) 3] Vrljaji na minutu (*) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatlike 6] Zadnje pnevmatlike	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı
2] Nazivna moč (*) 3] Vrtljaji na minuto (*) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatike 6] Zadnje pnevmatike 7] Tlak v prednjih pnevmatikah 8] Tlak v zadnjih pnevmatikah	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtijaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Višina košnje	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği
2 Nazivna moč (¹) 3 Vrtljaji na minuto (¹) 4 Električna napeljava 5 Prednje pnevmatike 6 Zadnje pnevmatike 7 Tlak v prednjih pnevmatikah 8 Tlak v zadnjih pnevmatikah 9 Masa (¹) 10 Minimalny akrör ýrádius otáčania 11 Višina košnje 12 Širina reza	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klippbrigd	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği
2] Nazivna moč (¹) 3] Vrlijaji na minuto (¹) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatike 6] Zadnje pnevmatike 7] Tlak v prednjih pnevmatikah 8] Tlak v zadnjih pnevmatikah 9] Masa (¹) 10] Minimálny akčný rádius otáčania 11] Všina košnje 12] Širina reza 13] Hidrostatični menjalnik	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klippbredd [13] Hydrostatisk transmission	Nominal güç (*) Sakikadaki devir sayısı (*) Elektrik tesisi Ön tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Arka şişirme basıncı Kütle (*) Minimum kesilmemiş çim yançapı Kesim yüksekliği Eleksim genişliği Eleksim genişliği Hidrostatik transmisyon
[2] Nazivna moć (*) [3] Vrtljaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Višina košnje [12] Širina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck fram 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klippbredd 13 Hydrostatisk transmission Körhastiplek (indikativ) vid 3000 min-1	Nominal gūç (*) Nominal gūç (*) Blakikadaki devir sayısı (*) Elakirik tesisi On tekerlekler On tekerlekler On sişirme basıncı Arka şişirme basıncı Kıtacı On tekerlekler On sişirme basıncı Milet On tekerlekler On tekerlekler Milet On tekerlekler Kıtacı On tekerlekler Kıtacı On tekerlekler Hesim yüksekliği Sil Hidrostatık transmisyon On dak-ride ilerleme hızı (yaklaşık)
2] Nazivna moč (¹) 3] Vrlijaji na minuto (¹) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatike 6] Zadnje pnevmatike 7] Tlak v prednjih pnevmatikah 8] Tlak v zadnjih pnevmatikah 9] Masa (¹) 10] Minimálny akčný rádius otáčania 11] Všina košnje 12] Širina reza 13] Hidrostatični menjalnik	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klippbredd [13] Hydrostatisk transmission	Nominal güç (*) Sakikadaki devir sayısı (*) Elektrik tesisi Ön tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Arka şişirme basıncı Kütle (*) Minimum kesilmemiş çim yançapı Kesim yüksekliği Eleksim genişliği Eleksim genişliği Hidrostatik transmisyon
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatika [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akóný rádius otáčania [11] Víšina košnje [2] Šírina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejlitely hitrosti to montiranih snežnih verigah (če	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck bak [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klipphöjd [13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [15] Hastighetsgräns med snökedjor	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-t'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-t'de ilerlemen hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise)
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Víšina košnje [21] Šírina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema)	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klippbredd [13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses)	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Külte (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrtljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Višina košnje [12] Širina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanilägning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck fram 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klippbredd 13 Hydrostatisk transmission Korhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Korhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgräns med snökedjor om tillbehör förutses) 16 Dimensioner	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Külte' [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatlık transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimalny akrör ýrádius otáčania [11] Višina košnje [12] Širina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvídene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dížka s košom (dĺžka bez koša)	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) 4] Elanläggning 5] Framdäck 6] Backdäck 7] Däcktryck bak 8] Däcktryck bak 9] Vikt (*) 10] Minimiradie på oklippt gräs 11] Klipphöjd 12] Klipphöjd 13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16] Dimensioner 17] Längd med påse (längd utan påse)	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatlık transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetil uzunluk (sepetsiz uzunluk)
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrlijaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednije pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Víšina košnje [21] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvídene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klipphedd [13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förtuses) [16] Dimensioner [17] Längd med påse (längd utan påse) [18] Bredd	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Küte (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişiik
2 Nazivna moč (¹) 3 Vrljaji na minuto (¹) 4 Električna napeljava 5 Prednje pnevmatike 6 Zadnje pnevmatike 7 Tlak v zadnjih pnevmatikah 8 Tlak v zadnjih pnevmatikah 9 Masa (¹) 10 Minimálny aköný rádius otáčania 11 Višina košnje 12 Širina reza 13 Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 14 Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 15 Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvídene kot oprema) 16 Dimenzije 17 Dížka s košom (dĺžka bez koša) 18 Širina 19 Višina	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanlägning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt grås 11 Klipphöjd 12 Klippbredd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastlighetsgråns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (längd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle(*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişiik
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrlijaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednije pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Víšina košnje [21] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvídene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klipphedd [13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förtuses) [16] Dimensioner [17] Längd med påse (längd utan påse) [18] Bredd	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Küte (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişiik
[2] Nazivna moč (*) [3] Vrtljaji na minuto (*) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (*) [10] Minimálny akčný rádius otáčania [11] Víšina košnje [21] Širina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejítev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dížka s košom (dížka bez koša) [18] Širina [19] Víšina [20] Šírira rezalne naprave [20] Šírira rezalne naprave [21] Požka s košom (dížka bez koša) [22] Šírira rezalne naprave [23] Víšina [24] Víšina [24] Víšina [26] Šírira rezalne naprave	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) 4] Elanläggning 5] Framdäck 6] Backdäck 7] Däcktryck fram 8] Däcktryck bak 9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs 11] Klipphöjd 12] Klipphörd 13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16] Dimensioner 17] Längd med päse (längd utan päse) 18] Bredd 19] Höjd 20] Skärenhetens kod	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatlik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu
[2] Nazivna moč (¹)	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) [4] Elanläggning [5] Framdäck [6] Backdäck [7] Däcktryck fram [8] Däcktryck bak [9] Vikt (*) [10] Minimiradie på oklippt gräs [11] Klipphöjd [12] Klippbredd [13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 [15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) [16] Dimensioner [17] Längd med påse (längd utan påse) [18] Bredd [19] Höjd [20] Skärenhetens kod [21] Bränsletankens kapacitet [22] Ljudtrycksnivå	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hizı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hizı (yaklaşık) [15] Karzincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu [21] Yakıt deposu kapasitesi [22] Ses basınç seviyesi [23] Ölçü beliriszliği
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v zadnjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny aköný rádius otáčania [11] Višina košnje [12] Širina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanskí menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omnjitev hitrosti ob montirarnih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dížka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [20] Širia rezalne naprave [21] Prostornina rezervoarja za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merlina negotovost [24] Izmerjejna raven zvočne moči	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanlägning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt grås 11 Klipphöjd 12 Klipphöjd 12 Klipphöjd 12 Klipphöd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastlighetsgråns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (längd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Trivel med mått 24 Uppmätt ljudeffektnivå	Nominal gūç (*) Dominal gūç (*) Dominal gūç (*) Dominal gūç (*) Elektrik tesisi Dominal guran garan g
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrtljaji na minuto (¹) 4] Električna napeljava 5] Prednje pnevmatike 6] Zadnje pnevmatike 7] Tlak v prednjih pnevmatikah 8] Tlak v zadnjih pnevmatikah 9] Masa (¹) 10] Minimalny akrör rádius otáčania 11] Višina košnje 2] Širina reza 13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 15] Omejlite hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) 16] Dimenzije 17] Dižka s košom (dĺžka bez koša) 18] Širina 19] Višina 20] Šifra rezalne naprave 21] Prostornina rezerovarja za gorivo 22] Raven zvočnega tlaka 23] Merilna negotovost 24] Izmerjena raven zvočne moči 25] Zajamčena raven zvočne moči 25] Zajamčena raven zvočne moči 25] Zajamčena raven zvočne moči 26] Zajamčena raven zvočne moči 27] Padra raven zvočne moči 28] Zajamčena raven zvočne moči 28] Zajamčena raven zvočne moči 26] Zajamčena raven zvočne moči 27] Padra zvomega tlaka 28] Zajamčena raven zvočne moči 29] Zajamčena raven zvočne moči 29] Zajamčena raven zvočne moči 20] Zavena zvožnega ravena zvočne moži 20] Zajamčena ravena zvočne moži	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanlägning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klipphöjd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (långd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tvivel med mätt 24 Uppmätt ljudeffektnivå	Nominal güç (*) Jakikadaki devir sayısı (*) Elektrik tesisi On tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Kitler K
2 Nazivna moč (¹)	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elaniläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck fram 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klippbredd 13 Hydrostatisk transmission Körhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (långd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tivier med mätt 24 Uppmätt ljudeffektnivå 25 Garanterad ljudeffektnivå 26 Vibrationsnivå på förarplatsen	Nominal gūç (*) Dakikadaki devir sayısı (*) Elaktrik tesisi On tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Kitlet (*) Kitlet (*) Minimum kesilmemiş çim yarıçapı Kitlet (*) Minimum kesilmemiş çim yarıçapı Kesim genişliği Resim yüksekliği Resim genişliği Hidrostatlık transmisyon Anou dak-ti'de ilerleme hızı (yaklaşık) Alaktrik tensmisyon Anou dak-ti'de ilerleme hızı (yaklaşık) Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti Elebatlar Resim düzeni kodu Yakıt deposu kapasitesi Sayıkıt deposu kapasitesi Sayıkıtı deposu kapasitesi
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny aköný rádius otáčania [11] Víšina košnje [12] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejlitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [19] Víšina [20] Šifra rezalne naprave [21] Prostornina rezervoarja za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merlina negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajamčena raven zvočne moči [27] Nivo vibracij na voznikovem sedežu [28] ************************************	[2] Nominell effekt (*) [3] Var vi minuten (*) 4] Elanläggning 5] Framdäck 6] Backdäck 7] Däcktryck bak 8] Däcktryck bak 9] Vikt (*) 10] Minimiradie på oklippt gräs 11] Klipphöjd 12] Klipphöjd 13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16] Dimensioner 17] Längd med påse (längd utan påse) 18] Bredd 19] Höjd 20] Skärenhetens kod 21] Bränsletankens kapacitet 22] Ljudtrycksnivå 23] Tvivel med mätt 24] Uppmätt ljudeffektnivå 25] Garanterad ljudeffektnivå 25] Garanterad ljudeffektnivå 26] Vibrationsnivå på förarplatsen 277 Vibrationsnivå på rötrarplatsen	Nominal gūç (*) Jakikadaki devir sayısı (*) Elaktrik tesisi On tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Kitler K
2 Nazivna moč (¹)	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elaniläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck fram 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klippbredd 13 Hydrostatisk transmission Körhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastiphet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (långd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tivier med mätt 24 Uppmätt ljudeffektnivå 25 Garanterad ljudeffektnivå 26 Vibrationsnivå på förarplatsen	Nominal gūç (*) Dakikadaki devir sayısı (*) Elaktrik tesisi On tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Kitlet (*) Kitlet (*) Minimum kesilmemiş çim yarıçapı Kitlet (*) Minimum kesilmemiş çim yarıçapı Kesim genişliği Resim yüksekliği Resim genişliği Hidrostatlık transmisyon Anou dak-ti'de ilerleme hızı (yaklaşık) Alaktrik tensmisyon Anou dak-ti'de ilerleme hızı (yaklaşık) Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti Elebatlar Resim düzeni kodu Yakıt deposu kapasitesi Sayıkıt deposu kapasitesi Sayıkıtı deposu kapasitesi
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny akönje didakonia [11] Višina košnje [2] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejletvo hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dižka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [19] Višina [20] Šifra rezalne naprave [21] Prostornina rezervorajra za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merlina negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajjamčena raven zvočne moči [26] Stopnja vibracij na volanu [40] Dodatna oprema po naročilu [41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje [42] Komplet za mulčenje	[2] Nominell effekt (*) [3] Varv i minuten (*) 4] Elanläggning 5] Framdäck 6] Backdäck 7] Däcktryck bak 8] Däcktryck bak 9] Vikt (*) 10] Minimiradie på oklippt gräs 111 Klipphöjd 12] Klipphöjd 13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16] Dimensioner 17] Längd med påse (långd utan påse) 18] Bredd 19] Höjd 20] Skärenhetens kod 21] Bränsletankens kapacitet 22] Ljudtrycksnivå 23] Tvivel med mått 24] Uppmätt ljudeffektnivå 25] Garanterad jjudeffektnivå 26] Vibrationsnivå på förarplatsen 27] Vibrationsnivå på förarplatsen	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesiimemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetili uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu [21] Yakıt deposu kapasitesi [23] Se basınç seviyesi [23] Ölçü belirsizliği [24] Ölçülen ses gücü seviyesi [26] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi [27] Direksiyonda titreşim seviyesi [28] Direksiyonda titreşim seviyesi
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v zadnjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny aköný rádius otáčania [11] Višína košnje [12] Šírina reza [13] Hidrostatiční menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanskí menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvídene kot oprema) [6] Dimenzije [17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša) [8] Šírina [18] Šírina [20] Šíria rezalne naprave [21] Prostornina rezervoarja za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merilna negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajamčena raven zvočne moči [26] Stopnja vibracji na voznikovem sedežu [27] Nivo vibracij na volanu [40] Dodatna oprema po naročilu [41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje	2 Nominell effekt (*) 3 Varv i minuten (*) 4 Elanläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt gräs 11 Klipphöjd 12 Klipphöd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 17 Långd med påse (långd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tvivel med mått 24 Uppmätt ljudeffektnivå 25 Garanterad ljudeffektnivå 26 Vibrationsnivå på förarplatsen 27 Vibrationsnivå på förarplatsen 27 Vibrationsnivå på faratten 40 Tillbehör på begäran 41 Batteriladdare för utjämningsladdning	Pominal gūç (*) Dominal gūç (*) Dominal gūç (*) Dominal gūç (*) Elektrik tesisi Dom tekerlekler Arka tekerlekler Arka şişirme basıncı Arka şişirme basıncı Kitler (*) Kitler (*)
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny akönje didakonia [11] Višina košnje [2] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejletvo hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dižka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [19] Višina [20] Šifra rezalne naprave [21] Prostornina rezervorajra za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merlina negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajjamčena raven zvočne moči [26] Stopnja vibracij na volanu [40] Dodatna oprema po naročilu [41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje [42] Komplet za mulčenje	2 Nominell effekt (*) 3 Var vi minuten (*) 4 Elanläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt grås 11 Klipphörd 12 Klipphörd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgråns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 7 Långd med påse (längd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tvivel med mätt 24 Uppmätt ljudeffektnivå 25 Garanterad ljudeffektnivå 26 Vibrationsnivå på förarplatsen 27 Vibrationsnivå på förarplatsen 28 Tilbehör på begåran 29 Lasteriladdare för utjämningsladdning 42 Sats för "mulching"	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-*1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-*1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu [21] Yakıt deposu kapasitesi [22] Seb sasınç seviyesi [23] Ölçü belirsizliği [24] Ölçülen ses gücü seviyesi [26] Sürücü mahalinde tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [26] İsteğe bağlı aksesuarlar [41] Koruma batarya şarjörü [42] "Malçılama" kiti
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimálny akönje didakonia [11] Višina košnje [2] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejletvo hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dižka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [19] Višina [20] Šifra rezalne naprave [21] Prostornina rezervorajra za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merlina negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajjamčena raven zvočne moči [26] Stopnja vibracij na volanu [40] Dodatna oprema po naročilu [41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje [42] Komplet za mulčenje	2 Nominell effekt (*) 3 Var vi minuten (*) 4 Elanläggning 5 Framdäck 6 Backdäck 7 Däcktryck bak 8 Däcktryck bak 9 Vikt (*) 10 Minimiradie på oklippt grås 11 Klipphörd 12 Klipphörd 13 Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14 Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15 Hastighetsgråns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16 Dimensioner 7 Långd med påse (längd utan påse) 18 Bredd 19 Höjd 20 Skärenhetens kod 21 Bränsletankens kapacitet 22 Ljudtrycksnivå 23 Tvivel med mätt 24 Uppmätt ljudeffektnivå 25 Garanterad ljudeffektnivå 26 Vibrationsnivå på förarplatsen 27 Vibrationsnivå på förarplatsen 28 Tilbehör på begåran 29 Lasteriladdare för utjämningsladdning 42 Sats för "mulching"	[2] Nominal gūç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yançapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limit [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu [21] Yakıt deposu kapasitesi [22] Ses basınç seviyesi [23] Ölçü beltirszliği [24] Ölçülen ses gücü seviyesi [25] Garanti edilen ses gücü seviyesi [27] Direksiyonda titreşim seviyesi [27] Direksiyonda titreşim seviyesi [27] Direksiyonda titreşim seviyesi [28] Gürücü mahalinde titreşim seviyesi [27] Direksiyonda titreşim seviyesi [28] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi [29] İstaylara'kiti [41] Koruma batarya şarjörü [42] "Malçlama'kiti [43] Kaplama kılıfı
[2] Nazivna moč (¹) [3] Vrtljaji na minuto (¹) [4] Električna napeljava [5] Prednje pnevmatike [6] Zadnje pnevmatike [7] Tlak v prednjih pnevmatikah [8] Tlak v zadnjih pnevmatikah [9] Masa (¹) [10] Minimalny akrör rádius otáčania [11] Višina košnje [2] Širina reza [13] Hidrostatični menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [14] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1 [15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema) [16] Dimenzije [17] Dižka s košom (dĺžka bez koša) [18] Širina [19] Višina [20] Šifra rezalne naprave [21] Prostornina rezerovarja za gorivo [22] Raven zvočnega tlaka [23] Merilna negotovost [24] Izmerjena raven zvočne moči [25] Zajamčena raven zvočne moči [26] Stopnja vibracij na volanu [27] Nivo vibracij na volanu [40] Dodatna oprema po naročilu [41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje [43] Prekrivno platno	[2] Nominell effekt (*) [3] Var vi minuten (*) 4] Elanläggning 5] Framdäck 6] Backdäck 7] Däcktryck bak 8] Däcktryck bak 9] Vikt (*) 10] Minimiradie på oklippt gräs 11] Klipphöjd 12] Klipphöjd 13] Hydrostatisk transmission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 14] Mekanisk transm ission Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1 15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses) 16] Dimensioner 17] Längd med påse (längd utan påse) 18] Bredd 19] Höjd 20] Skärenhetens kod 21] Bränsletankens kapacitet 22] Ljudtrycksnivå 23] Tvivel med mätt 24] Uppmätt ljudeffektnivå 26] Vibrationsnivå på förarplatsen 27] Vibrationsnivå på förarplatsen 28] Sats för "mulching" 24] Sats för "mulching" 24] Presenning	[2] Nominal güç (*) [3] Dakikadaki devir sayısı (*) [4] Elektrik tesisi [5] Ön tekerlekler [6] Arka tekerlekler [7] Ön şişirme basıncı [8] Arka şişirme basıncı [9] Kütle (*) [10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı [11] Kesim yüksekliği [12] Kesim genişliği [13] Hidrostatik transmisyon 3000 dak-*1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [14] Mekanik transmisyon 3000 dak-*1'de ilerleme hızı (yaklaşık) [15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti [16] Ebatlar [17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk) [18] Genişlik [19] Yükseklik [20] Kesim düzeni kodu [21] Yakıt deposu kapasitesi [22] Seb sasınç seviyesi [23] Ölçü belirsizliği [24] Ölçülen ses gücü seviyesi [26] Sürücü mahalinde tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [27] Direksiyonda tirteşim seviyesi [26] İsteğe bağlı aksesuarlar [41] Koruma batarya şarjörü [42] "Malçılama" kiti





ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL. Conservar para cada futura consulta.

Para el motor y la batería, leer los relativos manuales de instrucciones.

CONTENTS	

	NORMAS DE SEGURIDADCONOCER LA MÁQUINA	
	DESEMBALAJE Y MONTAJE	
	MANDOS E INSTRUMENTOS DE	
4.	CONTROL	
_	NORMAS DE USO	
ე.		
	5.1 Medidas de seguridad	. ೪
	5.2 Criterios de intervención de los	
	dispositivos de seguridad	10
	5.3 Operaciones preliminares antes de	
	comenzar el trabajo	10
	5.4 Uso de la máquina	11
	5.5 Uso de la máquina en pendientes	13
	5.6 Algunos consejos para mantener	
	un bonito césped	14
6	MANTENIMIENTO	14
٠.	6.1 Medidas de seguridad	14
	6.2 Acceso al motor	14
	6.3 Mantenimiento ordinario	15
		16
_	6.4 Intervenciones en la máquina	10
7.	GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN	
_	DE LAS ANOMALÍAS	17
8.	ACCESORIOS	19

CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia a fines de la seguridad o del funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA O IMPORTANTE

Ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina o causar daños.

ATENCIÓN! Posibilidad de lesiones personales o a terceros en caso de incumplimiento.

↑ ¡PELIGRO! Posibilidad de graves lesiones personales o a terceros con peligro de muerte, en caso de incumplimiento.

En el manual se describen diversas versiones de máquina, que pueden diferir entre ellas principalmente por:

- presencia de componentes o accesorios no

- siempre disponibles en las distintas zonas de comercialización:
- preparaciones particulares.

El símbolo "" destaca cada diferencia a fines del uso, seguido por la indicación de la versión a la que se refiere.

NOTA Todas las indicaciones "anterior", "posterior", "derecha", "izquierda" se refieren a la posición del operador sentado. (Fig. 1.1)

IMPORTANTE Para todas las operaciones de uso y mantenimiento relativas al motor y a la batería no descritas en el presente manual, consultar los específicos manuales de instrucciones que forman parte integrante de la documentación suministrada.

1. NORMAS DE SEGURIDAD que observar escrupulosamente

A) APRENDIZAJE

- 1) ¡ATENCIÓN! Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar la máquina. Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. El incumplimiento de loas advertencias y de las instrucciones puede causar incendios y/o graves lesiones. Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultar en un futuro.
- 2) No permita nunca que los niños o personas que no tengan la práctica necesaria con las instrucciones usen la máquina. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- 3) No utilice nunca la máquina cuando estén cerca personas, sobre todo niños o animales.
- 4) No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrase mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- 5) Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- 6) Si se quisiera ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario

haya observado las instrucciones de uso contenidas en el presente manual.

- 7) No transporte niños u otros pasajeros en la máquina, pues se podrían caer y procurarse lesiones graves o perjudicar una conducción segura.
- 8) El conductor de la máquina debe efectuar escrupulosamente las instrucciones para la conducción y en particular:
- No distraerse y mantener la necesaria concentración durante el trabajo:
- Tener en cuenta que la pérdida de control de una máquina que resbala por una pendiente no se puede recuperar usando el freno. Las principales causas de pérdida de control son:
 - · Falta de adherencia de las ruedas;
 - Velocidad excesiva;
 - · Frenado inadecuado:
 - Máquina inadecuada para el uso;
 - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del terreno, especialmente en las pendientes;
- Uso incorrecto como vehículo de arrastre.

 9) La máquina está suministrada con una serie de mcrointerruptores y dispositivos de seguridad que no deben ser alterados o extraídos; esto comportaría el vencimiento de la garantía y eximiría de cualquier responsabilidad al fabricante. Antes de utilizar la máquina, controlar siempre que funcionan los dispositivos de sequridad.

B) OPERACIONES PRELIMINARES

- 1) Cuando utilice la máquina, usar siempre zapatos de trabajo resistentes, antideslizantes y pantalones largos. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evitar el uso de cadenas, pulseras, vestimenta con partes sueltas, lazos o corbatas. Recoja el pelo largo. Use siempre gafas protectoras.
- 2) Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que pueda lanzar la máquina o dañar el grupo dispositivo de corte y el motor (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.)
- 3) ATENCIÓN: ¡PELIGRO! La gasolina és altamente inflamable.
- Conservar el combustible en contenedores apropiados;
- Cargar el combustible utilizando un embudo y sólo al aire libre y no fume durante esta operación ni al manipular el combustible;
- Cargar el combustible antes de poner en marcha el motor; no se debe añadir combustible ni se debe quitar el tapón del depósito cuando el motor caliente o en funcionamiento;
- Si saliera gasolina no encienda el motor, aleje la máquina del área en la que se ha vertido el carburante y evite provocar un incendio, espere que el carburante se haya evaporado

- y que los vapores de gasolina se hayan disuelto;
- Colocar siempre el tapón del tanque y del depósito de gasolina y apretarlos bien.
- 4) Cambiar los silenciadores defectuosos.
- 5) Antes del uso, proceda con un control general de la máquina y especialmente: del aspecto del dispositivo de corte y controlar que los tornillos y el grupo de corte no estén desgastados o dañados. Sustituir en bloque dispositivos de corte y los tornillos dañados o desgastados para mantener el balanceo. Las eventuales reparaciones deben realizarse en un centro especializado.
- 6) Controlar periódicamente el estado de la batería, Sustituirla en caso de daños a su revestimiento, a la tapa o a los bornes.
- 7) Antes de empezar el trabajo, montar siempre las protecciones a la salida (bolsa de recolección, sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior).

C) DURANTE EL USO

- 1) No accionar el motor en ambientes cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono. Las operaciones de arranque se deben efectuar al aire libre o en un lugar bien ventilado. Recuerde siempre que los gases de escape del motor son tóxicos.
- 2) Trabajar sólo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad. Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo.
- 3) Si es posible, evitar trabajar sobre la hierba mojada. Evitar trabajar con lluvia y con riesgo de temporales. No use la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente con probabilidad de relámpagos.
- 4) Antes de poner en marcha el motor, desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner la transmisión en "punto muerto".
- 5) Prestar especial atención cuando se acerque a obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- 6) Introducir el freno de estacionamiento cuando se aparca la máquina.
- 7) La máquina no debe ser utilizada en pendientes superiores a 10° (17%), independientemente del sentido de la marcha.
- 8) Recuerde siempre que no existe una pendiente "segura". Moverse sobre prados con pendientes requiere una atención particular. Para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina:
- No pare o arranque bruscamente en subidas o bajadas;
- Accionar suavemente el embrague y mantener siempre una marcha engranada, especialmente en las bajadas;
- Disminuir la velocidad en pendientes y curvas

- cerradas;
- Prestar atención a badenes, cunetas y peligros imprevistos;
- No corte nunca en sentido transversal de la pendiente. Los prados en pendiente se deben recorrer en el sentido subida/bajada y jamás en el sentido transversal, prestando especial atención en los cambios de dirección a que las ruedas de arriba no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían causar deslizamientos laterales, vuelcos o pérdidas de control de la máquina.
- 9) Reducir la velocidad antes de cualquier cambio de dirección sobre terrenos en pendiente e introducir siempre el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina parada y sin vigilancia.
- 10) Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- 11) Prestar la máxima atención cuando se procede y se trabaja marcha atrás. Mirar detrás de uno mismo antes y durante la marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- 12) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia al atravesar zonas sin hierba, cuando se desplace desde o hacia el área que debe ser cortada y llevar siempre el grupo del dispositivo de corte a la posición más alta.
- 13) Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- 14) ¡ATENCION! La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.
- 15) No utilice la máquina si las protecciones están dañadas, o sin la bolsa de recolección, el sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior.
- 16) No acercar manos o pies al costado de las partes giratorias o debajo de estas. Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- 17) No deje la máquina parada en la hierba alta con el motor en marcha para prevenir el riesgo de provocar incendios.
- 18) Cuando se utilicen los accesorios, no dirija nunca la descarga hacia las personas.
- 19) Utilizar solo los accesorios aprobados por el fabricante de la máquina.
- 20) No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
- 21) Prestar atención cuando se utilicen bolsas de recolección y accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.
- 22) No modifique las regulaciones del motor y no deje que alcance un régimen de revolucio-

- nes excesivo.
- 23) No toque los componentes del motor que se calientan durante el uso. Riesgo de quemaduras
- 24) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner en punto muerto e introducir el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia o se abandone el puesto de conducción:
- Antes de retirar las causas de bloqueo o desatascar el transportador de descarga;
- Antes de controlar, limpiar o trabajar con la máquina;
- Después de golpear un cuerpo extraño. Verificar los posibles daños y efectuar las reparaciones necesarias antes de usar nuevamente la máquina.
- 25) Desactivar el dispositivo de corte, parar el motor o la toma de potencia y parar el motor (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Antes de cargar combustible;
- Cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección;
- Cada vez que se quita o se vuelve a montar el deflector de descarga lateral.
- Antes de regular la altura de corte si esta operación no puede ser efectuada desde el puesto del conductor.
- 26) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia durante el transporte y cada vez que no se usan.
- 27) Disminuir la velocidad antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del combustible al finalizar el trabajo siguiendo las instrucciones del manual.
- 28) Prestar atención al grupo de dispositivos de corte con más de un dispositivo de corte, pues un dispositivo de corte en rotación puede determinar la rotación de los demás.
- 29) ATENCIÓN En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.
- 30) ATENCIÓN El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones, son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un dispositivo de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa

en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- 1) ¡ATENCIÓN! Quitar la llave y leer las instrucciones relativas antes de iniciar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Llevar ropa adecuada y guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.
 2) ¡ATENCIÓN! No utilice jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar exclusivamente repuestos originales: el uso de recambios no originales y/o no montados correctamente pone en peligro la seguridad de la máquina, puede causar accidentes o lesiones personales y exime al Fabricante de toda obligación y responsabilidad.
- 3) Todas las intervenciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.
- 4) Después de cada uso, extraer la llave y controle eventuales daños.
- 5) Mantener bien apretados tuercas y tornillos para garantizar que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.
- Controlar regularmente que los tornillos del dispositivo de corte estén apretados correctamente.
- 7) Usar guantes de trabajo para manejar los dispositivos de corte, para desmontarlos y volver a montarlos.
- 8) Al afilar los dispositivos de corte prestar atención para que queden equilibrados. Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.

- 9) Controlar regularmente el funcionamiento de los frenos. Es importante efectuar el mantenimiento de los frenos y, si fuera necesario, arreglarlos.
- 10) Controlar frecuentemente el sistema de seguridad descarga lateral, o el sistema de seguridad de descarga posterior, la bolsa de recolección y la rejilla de aspiración. Sustituirlos si están dañados.
- 11) Sustituir los adhesivos que indican instrucciones y mensajes de advertencia, si estuvieran dañados.
- 12) Cuando haya que guardar la máquina o dejarla sin vigilancia, bajar el grupo dispositivos de corte.
- Guardar la máquina en un lugar inaccesible a los niños.
- 14) No coloque la máquina con gasolina en el depósito en un local donde los vapores de gasolina pudieran alcanzar una llama, una chispa o una fuerte fuente de calor.
- 15) Deje enfriar el motor antes de almacenar la máquina en cualquier ambiente.
- 16) Para reducir el riesgo de incendio mantener el motor, el silenciador de escape, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva. Vacíe la bolsa de recolección y no deje los contenedores con la hierba cortada en el interior de un local.
- 17) Para reducir el riesgo de incendios, controlar regularmente que no haya pérdidas de aceite y/o carburante.
- 18) Si hay que vaciar el depósito de la gasolina, efectúe esta operación al aire libre y con el motor frío.
- 19) No deje nunca las llaves introducidas o al alcance de los niños o personas no idóneas. Quitar la llave antes de empezar cualquier intervención de mantenimiento.

E) TRANSPORTE

1) ¡ATENCIÓN! - Si la máquina debe ser transportada en un camión o en un remolque, utilizar rampas de acceso con resistencia, anchura y longitud adecuadas Cargar la máquina con el motor apagado, sin conductor y únicamente por empuje, usando un adecuado número de personas. Durante el transporte, cerrar el grifo de la gasolina (si estuviera previsto), bajar el grupo dispositivo de corte o el accesorio, engranar el freno de estacionamiento y fijar correctamente la máquina al medio de transporte con cuerdas o cadenas.

F) TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- 1) La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- 2) Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- 3) Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- 4) En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

2. CONOCER LA MÁQUINA

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Esta máquina es un equipo de jardinería, exactamente una cortadora de pasto con conductor sentado.

La máquina está provista de un motor, que acciona el dispositivo de corte, protegido por un cárter, así como por un grupo de transmisión que facilita el movimiento de la máquina. El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.

Los dispositivos montados en la máquina prevén la parada del motor y del dispositivo de corte en unos segundos, en el caso de que las acciones del operador no estuvieran conformes con las condiciones de seguridad previstas.

Uso previsto

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba.

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio

Del mismo modo, la posibilidad de aplicar accesorios suplementarios (si son previstos por el Fabricante) puede ampliar el uso previsto a otras funciones, según los límites y las condiciones indicadas en las instrucciones que acompañan a los propios equipos.

Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para un "uso semi-profesional".

Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Es inapropiado (ejemplos son excluyentes):

- utilizar la máquina para el paso en terrenos inestables, resbaladizos, helados, con piedras o irregulares, charcos o pantanos que no permitan la valoración de la consistencia del terreno:
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
- usar la máquina para recoger hojas o residuos.

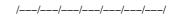
El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

2.2 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPONENTES DE LA MÁQUINA (ver figuras en pág. ii)

- 1. Nivel de potencia acústica
- 2. Marca CE de conformidad
- 3. Año de fabricación
- 4. Potencia y velocidad de ejercicio del motor
- 5. Tipo de máquina
- 6. Número de matrícula
- 7. Peso en kg
- 8. Nombre y dirección del Fabricante
- 9. Tipo de transmisión (si estuviera indicado)
- 10. Código artículo

El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en la penúltima página del manual.





Escriba aquí el número de matrícula de su máquina (6)

Inmediatamente después de haber comprado la máquina, transcribir los números de identificación (3-5-6) en los espacios correspondientes, en la última página del manual.

La máquina está formada por algunos componentes principales, que desempeñan las siguientes funciones:

- Grupo dispositivos de corte: es el cárter que comprende los dispositivos de corte giratorios.
- 12. Dispositivos de corte: son los elementos predispuestos para el corte de la hierba; las aletas colocadas en los extremos favorecen el transporte de la hierba cortada hacia el canal de expulsión.
- Canal de expulsión: es el elemento de conexión entre el grupo dispositivos de corte y la bolsa de recolección.
- 14. Bolsa de recolección: además de la función de recolección de la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad, impidiendo que eventuales objetos recogidos por las cuchillas puedan ser lanzados lejos de la máquina.
- 15. Motor: suministra el movimiento ya sea de los dispositivos de corte como a la tracción a las ruedas; sus características y normas de uso se describen en un manual específico.
- 16. Batería: suministra la energía para el arranque del motor; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
- 17. Asiento del conductor: es el puesto de trabajo del operador y está dotado de un sensor que detecta su presencia de modo que permita la intervención de los dispositivos de seguridad.
- Etiquetas de prescripciones y seguridad: hacen referencia a las principales disposiciones para trabajar en seguridad.
- 19. Portezuela para inspección: para llegar fácilmente a la bujía, el grifo de la gasolina y la tuerca de fijación de la cobertura del motor.
- 20. Rejilla de inspección: favorece el flujo del aire en el interior del grupo de dispositivos de corte e impide la expulsión de cuerpos extraños desde la parte anterior.

2.3 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Su máquina debe ser utilizada con prudencia. Para recordárselo, han sido puestas sobre la máquina etiquetas que representan pictogramas que indican las principales precauciones de uso. Estas etiquetas están consideradas como parte integrante de la máquina. Si una etiqueta se despega o se vuelve ilegible, contactar a su Distribuidor para sustituirla. El significado se explica a continuación.

- **31. Atención:** Leer las instrucciones antes de utilizar la máguina.
- **32.** Atención: Quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.
- 33. ¡Peligro! Expulsión de objetos: ¡No utilice jamás la máquina sin haber montado la protección en la salida!
- **34.** ¡Peligro! Expulsión de objetos: Mantener lejos a las personas.
- 35. ¡Peligro! Volcado de la máquina: No utilice esta máquina en pendientes superiores a 10°.
- **36.** ¡Peligro! Mutilaciones: Asegurarse que los niños permanezcan lejos de la máquina cuando el motor esté en marcha.
- 37. Riesgo de cortes. Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos o los pies en el interior del alojamiento de los dispositivos de corte.
- ¡Atención! Mantenerse lejos de las superficies calientes.
- 39. Evitar lesiones por desplazamiento de las correas: No accione la máquina sin las protecciones montadas. Manténgase lejos de las correas.

NOTA Las imágenes correspondientes a los textos de los capítulos 3 y siguientes se encuentran en las páginas iii y sucesivas de este manual.

3. DESEMBALAJE Y MONTAJE

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de la remoción del embalaje, siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

IMPORTANTE La máquina se entrega sin el aceite del motor y sin gasolina. Antes de poner en marcha el motor, cargar aceite y gasolina siguiendo las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones del motor.

A ¡ATENCIÓN! El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas

3.1 DESEMBALAJE

Cuando la máquina se quita del embalaje, prestar atención a recuperar todas las piezas, las partes suministradas y a no dañar el grupo dispositivos de corte al bajar la máquina del pallet de base.

El embalaje estándar contiene:

- la máquina propiamente dicha;
- el volante:
- el asiento:
- la extensión de la palanca de mando acoplamiento dispositivo de corte;
- la cubierta del tablero de instrumento;
- el tubo de la columna del volante:
- los componentes de la bolsa de recolección;
- la jeringa para la aspiración del aceite del motor:
- un sobre con el manual de instrucciones, los documentos y la dotación de tornillos que también contiene 2 llaves de encendido y un fusible de recambio de 10 Amperios (6,3 A con motor Honda).

NOTA Para evitar dañar el grupo dispositivos de corte, llevarlo a la máxima altura y prestar la máxima atención al bajar el palé de base.

Para facilitar el descenso del palé y el desplazamiento de la máquina, llevar la palanca de desbloqueo de la transmisión posterior a la pos. «B» (ver 4.23).

La eliminación de los embalajes debe efectuarse según las disposiciones locales vigentes.

3.2 MONTAJE Y CONEXIÓN BATERÍA (Fig. 3.1)

Quitar la cubierta delantera (1) levantándola por la parte inferior.

Efectuar la conexión de los tres cables rojos (3) al polo positivo (+) y de los tres cables negros (4) al polo negativo (-), utilizando los tornillos suministrados y siguiendo la secuencia indicada. Volver a colocar la cubierta delantera (1) poniendo correctamente las dos lengüetas (2) en las sedes y presionando la parte inferior hasta que se enganchen.

Efectuar la recarga siguiendo las indicaciones del Fabricante de la batería.

IMPORTANTE ¡Para evitar la intervención de la protección de la tarjeta electrónica, evitar absolutamente poner en marcha el motor antes de ejecutar la recarga completa!

↑ ¡ATENCIÓN! Atenerse a las medidas de seguridad suministradas por el Fabricante de la batería para su manipulación y eliminación

3.3 MONTAJE DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS Y DEL VOLANTE (Fig. 3.2)

Colocar la máquina en una superficie plana y alinear las ruedas anteriores.

Montar el tubo (3) en la columna (2), teniendo cuidado de que el conector del cable (1) se coloque correctamente en la sede del tubo.

Montar la cubierta del tablero de instrumentos (3) teniendo cuidado de introducir correctamente todos los enganches con resorte en las sedes correspondientes.

Montar el volante (6) en el tubo (3) para que los radios estén dirigidos hacia el asiento.

Montar el volante, fijándolo mediante los tornillos (7) suministrados, en la secuencia indicada. Colocar la cubierta del volante (8) introduciendo los tres enganches de disparo automático en las sedes correspondientes.

3.4 MONTAJE DE LA EXTENSIÓN DE LA PALANCA DE MANDO ACOPLAMIENTO DISPOSITIVO DE CORTE (Fig. 3.3)

Colocar la prolongadora (1) en la palanca (2), orientándola para que los dos granos (3) se dirijan hacia la parte posterior de la máquina, después, apretar a fondo los dos granos (3).

3.5 MONTAJE DE LA COBERTURA MÓVIL

Montar la cobertura móvil siguiendo las instrucciones que se entregan.

3.6 MONTAJE DEL ASIENTO (Fig. 3.4)

Montar el asiento (1) sobre la plancha (2) utilizando los tornillos (3).

3.7 MONTAJE DE LA BOLSA DE RECO-LECCIÓN (Fig. 3.45)

En primer lugar montar el bastidor, acoplando la parte superior (1), que comprende la boca a la parte inferior (2) utilizando los tornillos y las tuercas suminstrados (3) en la secuencia indicada.

Colocar las planchas angulares (4) y (5) respetando la orientación derecha (R1) e izquierda

(L↑), y fijarlas en el bastidor por medio de cuatro tornillos autorroscantes (6).

Introducir el bastidor en la envoltura de tela procurando colocarlo correctamente a lo largo del perímetro de base. Enganchar todos los perfiles de plástico en los tubos del bastidor con la ayuda de un destornillador (7).

Introducir la manija (8) en los orificios de la cobertura (9), fijar el conjunto al bastidor mediante los tornillos (10) en la secuencia indicada y completar el montaje con los cuatro tornillos autorroscantes anteriores y posteriores (11).

Por último, aplicar el cabezal de refuerzo (12) por debajo del bastidor, teniendo la parte plana dirigida hacia la tela, utilizando los tornillos y las tuercas suministrados (13) en la secuencia indicada.

3.8 MONTAJE DE LOS BORDES LATERA-LES DEL GRUPO DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 3.6)

Montar los dos bordes laterales derecho (1) e izquierdo (2), prestando atención al sentido de montaje y fijarlos con los tornillos (3) y las tuercas (4) suministrados.

4. MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL

4.1 VOLANTE DE CONDUCCIÓN (Fig. 4.1 n.1)

Controla la dirección de las ruedas anteriores.

4.2 PALANCA DEL ACELERADOR (Fig. 4.1 n.2)

Regula el número de revoluciones del motor. Las posiciones, indicadas en la placa, corresponden a:

«CEBADOR» arranque en frío

«LENTO» régimen mínimo del motor

«RÁPIDO» régimen máximo del motor

- La posición «CEBADOR» produce un enriquecimiento de la mezcla y se debe utilizar en caso de arranque en frío y sólo por el tiempo estrictamente necesario.
- Durante el avance elegir una posición intermedia entre «LENTO» y «RÁPIDO».
- Durante el corte de la hierba es oportuno llevar la palanca a «RÁPIDO».

4.3 PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (Fig. 4.1 n.3)

El freno de estacionamiento impide que la máquina se mueva después de haberla estacionado. La palanca presenta dos posiciones que corresponde a:

- «A» = Freno desengranado
- «B» = Freno engranado
- Para engranar el freno de estacionamiento apretar a fondo el pedal (4.11 o 4.21) y llevar la palanca a la posición «B»; al levantar el pie del pedal, éste permanece bajado y bloqueado en tal posición.
- Para desengranar el freno de estacionamiento, apretar el pedal (4.11 o 4.21) y llevar la palanca otra vez a la posición «A».

4.4 CONMUTADOR DE LLAVE (Fig. 4.1 n.4)

Este conmutador de llave tiene tres posiciones que corresponden a:

- O «PARADA» todo apagado;
- ○■ «ENCENDIDO FAROS»;
 - «MARCHA» todos los servicios activados;
- «ARRANQUE» introduce el motor de arranque.
- Soltando la llave de la posición «ARRAN-QUE», la misma regresa automáticamente a la posición «MARCHA».
- Después del arranque del motor, el encendido de los faros (si estuvieran previstos) se efectúa llevando la llave en posición «ENCENDIDO FAROS».
- para apagarlos, llevar la llave a "MARCHA"

4.5 INDICADOR LUMINOSO Y DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACIÓN (Fig. 4.1 n.5)

Este indicador se enciende cuando la llave (4.4) se encuentra en la posición «MARCHA» y permanece encendido durante el funcionamiento.

- Cuando parpadea significa que no se ha habilitado la puesta en marcha del motor (ver 5.2).
- La señal acústica, con el dispositivo de corte activado, advierte que la bolsa de recolección está llena (ver 5.3.6).

4.6 MANDO DE ENGRANAJE Y FRENO

DE LOS DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 4.1 n.6)

Esta palanca tiene dos posiciones, indicadas por una placa, correspondientes a:

Posición «**A**» = Dispositivos de corte desactivados

(

Posición «B» = Dispositivos de corte activados

- Si los dispositivos de corte están activados sin respetar las condiciones de seguridad previstas, el motor se apaga o no se puede arrancar (ver 5.2).
- Desactivando los dispositivos de corte (Pos. «A»), se acciona contemporáneamente un freno que detiene la rotación durante algunos segundos.

4.7 PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (Fig. 4.1 n.7)

Esta palanca tiene siete posiciones indicadas de «1» a «7» en la relativa placa, que corresponden a alturas de corte comprendidas entre 3 y 8 cm.

Para pasar de una posición a la otra es necesario desplazar lateralmente la palanca y volver a colocarla en una de las siete muescas de parada.

4.8 PEDAL DE HABILITACIÓN CORTE CON MARCHA ATRÁS (Fig.4.1 n.8)

Manteniendo presionado el pedal, es posible retroceder con los dispositivos de corte acoplados, sin provocar la parada del motor.

4.21 PEDAL FRENO (fig. 4.2 n.21)

Este pedal acciona el freno en las ruedas posteriores.

4.22 PALANCA DE REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD (Fig. 4.2 n.22)

Esta palanca tiene la función de introducir la tracción a las ruedas y modular la velocidad de la máquina tanto en marcha adelante como en marcha atrás.

- La velocidad de la máquina en marcha adelante aumenta gradualmente desplazando la palanca en dirección «F»; la marcha atrás se introduce desplazando la palanca en dirección «R».
- El retorno en posición de punto muerto «N» se efectúa automáticamente cuando se acciona el pedal del freno (4.21) o puede ser

efectuado manualmente, cuando el pedal no es accionado.

IMPORTANTE La palanca se bloquea en posición «N» cuando se introduce el freno de estacionamiento (3) y no puede ser desplazada hasta que no se quite el freno y se suelta el pedal.

4.23 PALANCA DE DESBLOQUEO DE LA TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA (fig. 4.2 n.23)

Esta palanca tiene dos posiciones, indicadas por una placa:

- «A» = Transmisión engranada: para todas las condiciones de trabajo, en la marcha y durante el corte;
- «B» = Transmisión desengranada: reduce notablemente el esfuerzo requerido para mover la máquina a mano, con el motor apagado.

IMPORTANTE Para evitar que se dañe el grupo de transmisión, esta operación debe ser efectuada solo con el motor parado, con la palanca (4.22) en posición «N».

5. NORMAS DE USO

5.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

↑ ¡ATENCIÓN! Si se prevé un uso principalmente sobre terrenos en pendiente (nunca superiores a 10°) es oportuno montar contrapesos (suministrados por encargo (ver 8.1) debajo del travesaño de las ruedas anteriores, que aumentan la estabilidad anterior y reducen la posibilidad de que la máquina se empine.

IMPORTANTE Todas las referencias relativas a las posiciones de los mandos han sido ilustradas en el capítulo 4.

5.2 CRITERIOS DE INTERVENCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Los dispositivos de seguridad intervienen de acuerdo con dos criterios:

- impedir la puesta en marcha del motor si no se respetan todas las condiciones de seguridad;
- parar el motor si falta sólo una condición de seguridad.
- a) Para poner en marcha el motor, es necesario en todo caso que:
- la transmisión esté en punto muerto;

- los dispositivos de corte estén desactivados;
- el operador esté sentado;

b) El motor se para cuando:

- el operador abandona el asiento de conducción:
- se levanta la bolsa de recolección sin haber desactivado los dispositivos de corte;
- se acopla el freno de estacionamiento sin haber desacoplado los dispositivos de corte;
- se engrana el dispositivo de corte sin haber aplicado la bolsa de recolección;
- se engrana el freno de estacionamiento sin haber desacoplado el dispositivo de corte.
- se acciona la palanca de la tracción (ver 4.22) con el freno de estacionamiento acoplado.

5.3 OPERACIONES PRELIMINARES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para desempeñar el trabajo en modo provechoso y con la máxima seguridad.

5.3.1 Regulación del asiento (Fig. 5.1)

Para regular la posición del asiento, es necesario aflojar los cuatro tornillos de fijación (1) y es necesario deslizarlo a lo largo de los orificios del soporte.

Al encontrar la posición, apretar a fondo los cuatro tornillos (1).

5.3.2 Presión de los neumáticos (Fig. 5.2)

La correcta presión de los neumáticos es una condición esencial para una perfecta alineación del grupo dispositivos de corte y por lo tanto para obtener un césped cortado uniformemente

Desenroscar los capuchones de protección y conectar las válvulas a una toma de aire comprimido provista de manómetro y regular la presión a los valores indicados.

5.3.3 Abastecimiento de aceite y gasolina

NOTA El tipo de aceite y gasolina que se deben emplear está indicado en el manual de instrucciones del motor.

Para acceder a la varilla del nivel del aceite, es necesario volcar el asiento y abrir la puerta inferior.

Con el motor parado, controlar el nivel de aceite del motor: según los modos indicados en el manual del motor, debe estar comprendido entre las muescas MIN y MAX de la varilla. (Fig. 5.3) Llenar de combustible, utilizando un embudo teniendo cuidado de no llenar completamente el depósito. (Fig. 5.4)

↑ ¡PELIGRO! El abastecimiento se debe efectuar con el motor apagado en un lugar abierto y bien ventilado. ¡Recordar siempre que los vapores de gasolina son inflamables! NO ACERQUE LLAMAS A LA BOCA DEL DEPOSITO PARA VERIFICAR EL CONTENIDO Y NO FUME DURANTE EL LLENADO.

IMPORTANTE Evite verter gasolina sobre las partes de plástico para no dañarlas, en caso de vertido accidental, enjuague en seguida con agua. La garantía no cubre los daños en las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.

5.3.4 Montaje de la protección en la salida (bolsa de recolección)

A ¡ATENCIÓN! ¡No utilice jamás la máquina sin haber montado la protección en la salida!

Levantar la cobertura móvil (1) y enganchar la bolsa de recolección introduciendo los dos pernos de articulación (2) en las ranuras de los dos soportes (3). (Fig. 5.5)

5.3.5 Control de la seguridad y de la eficiencia de la máquina

- 1. Comprobar que los dispositivos de seguridad actúen como se indica (ver 5.2).
- Asegúrese que el freno funcione regularmente.
- No empiece el corte si los dispositivos de corte vibrasen o si no estuvieran afilados, recuerde que:
 - Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.
 - Un dispositivo de corte flojo produce vibraciones anómalas y puede ser peligrosa.

A ¡ATENCIÓN! No use la máquina si no estuviera seguro de su eficiencia y contacte a su Distribuidor inmediatamente para los necesarios controles o reparaciones.

5.4 USO DE LA MÁQUINA

5.4.1 Arranque

Para poner en marcha el motor (Fig. 5.7):

 abrir el grifo de la gasolina (1) (si estuviera previsto) accesible desde el compartimento de la rueda posterior izquierda;

- accionar la transmisión en punto muerto («N») (ver 4.22);
- desactivando los dispositivos de corte (ver 4.6);
- engranar el freno de estacionamiento en terrenos en pendiente;
- en el caso de arranque el frío, accionar el cebador (ver 4.2);
- en caso de motor ya caliente, es suficiente colocar la palanca entre «LENTO» y «RÁ-PIDO»;
- poner la llave, girarla hacia la posición «MAR-CHA» para conectar el circuito eléctrico y luego llevarla a la posición «ARRANQUE» para arrancar el motor;
- soltar la llave después de la puesta en marcha.

Con el motor arrancado, llevar el acelerador a la posición «LENTO».

IMPORTANTE El cebador debe ser desconectado apenas el motor gire regularmente; su empleo con el motor ya caliente puede ensuciar la bujía y causar un funcionamiento irregular del motor.

NOTA En caso de arranque dificultoso, no insista durante mucho tiempo con el motor de arranque para evitar que se descargue la batería y para que el motor no se ahogue. Poner de nuevo la llave en la posición «PARADA», esperar algunos segundos y repetir la operación. Si el problema perdura, consultar el capitulo «7» del presente manual y el manual de instrucciones del motor.

IMPORTANTE Tener siempre presente que los dispositivos de seguridad impiden el arranque del motor cuando no se respetan las condiciones de seguridad (ver 5.2). En estos casos, después de restablecer la habilitación al arranque, es necesario llevar nuevamente la llave a la «PARADA» antes de volver a arrancar el motor.

5.4.2 Marcha hacia adelante y transferencias

Durante los desplazamientos:

- desactivando los dispositivos de corte;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima (posición «7»);
- llevar el mando del acelerador a una posición intermedia entre "LENTO" y "RAPIDO";

Desengranar el freno de estacionamiento y soltar el pedal del freno (ver 4.21).

Desplazar la palanca de regulación de la velocidad en la dirección «F» y alcanzar la velocidad deseada trabajando oportunamente en la pa-

lanca y en el acelerador.

A ¡ATENCIÓN! La tracción debe ser accionada de acuerdo con los modos descritos (ver 4.22) para evitar que un acoplamiento demasiado brusco pueda causar una empinada y la pérdida de control del medio, especialmente en pendientes.

5.4.3 Frenado

Reducir antes la velocidad de la máquina, disminuyendo las revoluciones del motor y luego apretar el pedal del freno (ver 4.21) para reducir ulteriormente la velocidad hasta que la máquina se pare.

Presionando el pedal del freno, se acciona al mismo tiempo el retorno de la palanca de regulación de la velocidad en posición «N».

5.4.4 Marcha atrás

IMPORTANTE La marcha atrás debe efectuarse siempre con la máquina parada.

IMPORTANTE Para poder retroceder con los dispositivos de corte acoplados, es necesario presionar y mantener presionado el pedal de habilitación (ver 4.8) para no provocar la parada del motor.

Después de la parada de la máquina, iniciar la marcha atrás moviendo la palanca de regulación de la velocidad en dirección «R» (ver 4.22).

5.4.5 Corte de la hierba (Fig. 5.8)

Para comenzar el corte:

- llevar el acelerador a la posición «RÁPIDO»;
- Ilevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
- acoplar los dispositivos de corte (ver 4.6), solo en el césped, evitando acoplar los dispositivos de corte en terrenos con fondos de grava o en la hierba demasiado alta;
- iniciar el avance en el césped en modo muy gradual y con especial cuidado, como se describe anteriormente;
- regular la velocidad de avance y la altura de corte (ver 4.7) según las condiciones del césped (altura, densidad y humedad de la hierba).

↑ ¡ATENCIÓN! Durante los cortes en terrenos en pendiente es necesario reducir la velocidad de avance para garantizar las condiciones de seguridad (ver 1C 7-8-9 + 5.5).

En todo caso es necesario disminuir la velocidad cuando se percibe una reducción de revoluciones del motor, y recuerde que no se obtendrá jamás un buen corte del césped si la velocidad de avance es demasiado alta en relación a la cantidad de hierba cortada

La adecuación de la velocidad a las condiciones del prado se obtiene de manera gradual y progresiva actuando adecuadamente sobre la palanca de regulación de la velocidad.

Desacoplar los dispositivos de corte y llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de máxima altura cada vez que sea necesario superar un obstáculo.

5.4.6 Vaciado de la bolsa de recolección (Fig. 5.8)

NOTA El vaciado de la bolsa de recolección se efectúa exclusivamente con los dispositivos de corte desacoplados, de lo contrario el motor se para.

No deje que la bolsa de recolección se llene demasiado, para prevenir que se atasque el canal de expulsión.

Una señal acústica indica que se ha llenado la bolsa de recolección; en este punto:

- desacoplar los dispositivos de corte (ver 4.6)
 y la señal acústica se interrumpirá;
- reducir el régimen del motor;
- poner en punto muerto (N) (ver 4.22) y parar el avance:
- introducir el freno de estacionamiento en las pendientes;
- coger el asa posterior y dar vuelta a la bolsa de recolección para vaciarla.

NOTA Puede ocurrir que, después de vaciar la bolsa de recolección, la señal acústica se reactive en el momento de la activación de los dispositivos de corte a causa de residuos de hierba que han quedado en el palpador del micro de señalización; en ese caso es suficiente quitar la hierba que ha quedado, o desacoplar y acoplar de nuevo los dispositivos de corte para que se interrumpa la señal.

5.4.7 Vaciado del canal de expulsión

Un corte de hierba demasiado alta o mojada, junto con una velocidad de avance demasiado elevada, puede atascar el canal de expulsión. En caso de atascamiento, es necesario:

- parar el avance, desacoplar los dispositivos de corte y parar el motor;
- quitar la bolsa de recolección;
- sacar la hierba acumulada por la boca de salida del canal.

A ¡ATENCIÓN! Esta operación se debe efectuar siempre con el motor apagado.

5.4.8 Fin del corte

Al terminar el corte del césped, desacoplar los dispositivos de corte, reducir el número de revoluciones del motor y efectuar la trayectoria de regreso con el grupo dispositivos de corte en la posición de altura máxima.

5.4.9 Fin del trabajo

Parar la máquina, colocar la palanca del acelerador en la posición «LENTO» y apagar el motor llevando la llave a la posición «PARADA». Con el motor apagado, cerrar el grifo (1) de la gasolina (si estuviera previsto). (Fig. 5.9)

⚠ ¡ATENCIÓN! Para prevenir eventuales llamas de retroceso, llevar el acelerador a la posición «LENTO» por 20 segundos antes de apagar el motor.

IMPORTANTE Para proteger la carga de la batería, no dejar la llave en posición de «MAR-CHA» cuando el motor no esté arrancado.

5.4.10 Limpieza de la máquina

Después de cada uso, limpiar el exterior de la máquina, vaciar la bolsa de recolección y sacudirla para limpiarla de los residuos de hierba y mantillo.

Repasar las partes de plástico de la carrocería con una esponja embebida con agua y detergente, prestando atención a no mojar el motor, los componentes de la instalación eléctrica y la tarjeta electrónica colocada debajo del tablero de instrumentos.

IMPORTANTE ¡No utilizar jamás mangueras a presión o líquidos agresivos para el lavado de la carrocería o del motor!

A ¡ATENCIÓN! Es necesario que en la parte superior del grupo dispositivos de corte no se acumulen desechos y residuos de hierba seca, para mantener el nivel óptimo de eficiencia y de seguridad de la máquina.

Después de cada uso, proceder con una cuidadosa limpieza del grupo dispositivos de corte, para eliminar todo residuo de hierba o desechos.

A ¡ATENCIÓN! Durante la limpieza del grupo dispositivos de corte, llevar gafas protectoras y alejar personas o animales de la

zona circunstante.

- a) El lavado del interior del grupo de corte y del canal de expulsión se debe efectuar sobre un piso firme, con:
- la bolsa de recolección montada:
- el operador sentado;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición «1»:
- el motor en marcha;
- la transmisión en punto muerto;
- activando los dispositivos de corte.

Conectar un tubo para el agua al empalme correspondiente (1), haciendo fluir el agua. Acoplar el dispositivo de corte y dejarlo girar durante algunos minutos. (Fig. 5.10)

Sacar luego la bolsa de recolección, vaciarla, enjuagarla y colocarla de manera que se seque rápidamente.

b) Para la limpieza de la parte superior del grupo dispositivos de corte:

- bajar completamente el grupo dispositivos de corte (posición «1»);
- soplar con un chorro de aire comprimido para eliminar todo depósito de hierba. (Fig. 5.11)

5.4.11 Almacenamiento e inactividad prolongada

Si se prevé un período prolongado de inactividad (superior a 1 mes), desconectar los cables de la batería y seguir las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor.

Vaciar el depósito del carburante desconectando el tubo (1) colocado en la entrada del filtro de la gasolina recogiendo el carburante en un contenedor adecuado. (Fig. 5.12)

Volver a conectar el tubo (1) prestando atención a volver a colocar correctamente la abrazadera. Guardar la máquina en un ambiente seco, lejos de la intemperie y posiblemente cubrirla con una lona (ver 8.5).

IMPORTANTE La batería debe ser conservada en un lugar fresco y seco. Recargar siempre la batería antes de un largo periodo de inactividad (más de 1 mes) y recargarla de nuevo antes de reanudar la actividad (ver 6.3.3).

Al reanudar el trabajo, asegurarse que no existan pérdidas de gasolina en los tubos, grifo y el carburador.

5.4.12 Dispositivo de protección de la tarjeta

La ficha electrónica consta de una protección de restauración automática que interrumpe el circuito en caso de anomalías en la instalación eléctrica; la intervención provoca la parada del motor y está señalada por el apagado del indicador luminoso

El circuito se restablece automáticamente después de algunos segundos. Buscar y eliminar las causas de la falla para evitar que se repitan sucesivas interrupciones.

IMPORTANTE Para evitar la intervención de la protección:

- no invierta la polaridad de la batería;
- no ponga en funcionamiento la máquina sin la batería, para no causar anomalías en el funcionamiento del regulador de carga;
- prestar atención a no causar cortocircuitos.

5.5 USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES (Fig. 5.13)

Respetar los límites indicados (máx 10° - 17%).

A ¡ATENCIÓN! En los terrenos en pendiente, es necesario comenzar la marcha hacia delante con especial atención para evitar que la máquina se pueda empinar. Disminuir la velocidad de avance antes de comenzar una pendiente, especialmente en bajada.

↑ ¡PELIGRO! No engranar jamás la marcha atrás para disminuir la velocidad de bajada, ya que podría causar la pérdida de control del medio, especialmente en terrenos resbaladizos.

Efectuar las bajadas con la palanca de regulación de la velocidad (ver 4.22) en posición «N», (para aprovechar el efecto de frenado de la transmisión hidrostática) y reduciendo de nuevo la velocidad, si fuera necesario, con el uso del freno.

5.6 ALGUNOS CONSEJOS PARA MANTENER UN BONITO CÉSPED

- Para mantener el prado verde y suave, es necesario que sea cortado regularmente sin traumatizar la hierba. El césped puede estar constituido por hierbas de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crecen normalmente las hierbas que desarrollan muchas raíces y forman un sólido estrato herboso; por el contrario, si los cortes se efectúan con menor frecuencia, se desarrollan principalmente hierbas altas y selváticas (trébol, margaritas, etc).
- 2. Es aconsejable siempre cortar la hierba con el prado bien seco.

- Los dispositivos de corte deben estar íntegros y bien afilados para que el corte sea neto, sin desflecados que producen un amarilleo de las puntas.
- El motor se debe utilizar al régimen máximo para garantizar un corte neto del césped y obtener un buen empuje del césped cortado a través del canal de expulsión.
- La frecuencia del corte debe ser adecuada al crecimiento del césped, evitando que entre un corte y el otro el césped crezca demasiado.
- En los periodos más calurosos y secos, es aconsejable mantener la hierba ligeramente más alta para prevenir la aridez del terreno.
- 7. La altura óptima de la hierba de un césped bien cuidado es de unos 4-5 cm, con un único corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto es aconsejable realizar el corte en dos pasadas, a distancia de un día; la primera con dispositivos de corte a la altura máxima y eventualmente con ancho de corte reducido, y la segunda a la altura deseada. (Fig. 5.14)
- El aspecto del prado será mejor si los cortes se efectuarán alternándolos en las dos direcciones. (Fig. 5.15)
- 9. Si el transportador tiende a atascarse, es aconsejable disminuir la velocidad de avance ya que puede ser excesiva en función de las condiciones del prado; si el problema persiste, son causas probables los dispositivos de corte mal afilados o el perfil de las aletas deformado.
- Prestar especial atención en los cortes en terrenos con matas o cerca de bordes bajos que podrían dañar el paralelismo y el borde del grupo dispositivos de corte y los dispositivos de corte.

6. MANTENIMIENTO

6.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! Es necesario contactar inmediatamente a su Vendedor o a un Centro especializado si observase irregularidades en el funcionamiento.

- del freno.
- de la activación y parada de los dispositivos de corte,
- de la introducción de la tracción en marcha adelante o marcha atrás.

6.2 ACCESO AL MOTOR (Fig. 6.1)

Dando la vuelta a la cobertura del motor (1), se puede acceder al motor y a los grupos mecánicos colocados debajo de la misma.

Para efectuar dicha operación, es necesario:

- colocar la máquina sobre un suelo plano, llevar el grupo de dispositivos de corte en posición de máxima altura e introducir debajo del borde espesores (2) de unos 65 70 mm, con el objetivo de sujetarlo, durante las operaciones sucesivas;
- poner la palanca de desbloqueo de la transmisión en posición «ACTIVADA» (ver 4.23), pues, para garantizar la necesaria movilidad a la palanca de regulación de la velocidad, es necesario que el freno de estacionamiento esté desactivado;
- quitar la bolsa de recolección;
- abrir la puerta de acceso (4) y aflojar la tuerca
 (5) de fijación con una llave de 13 mm;
- soltar la palanca (6) de manera que el grupo de dispositivos de corte se apoye a los espesores y mantenerla desplazada lateralmente para que no quede enganchada en ninguna de las muescas de parada, agarrar la base del asiento (7) y volcar hacia atrás la cubierta.

En el momento del cierre:

- controlar que el canal de expulsión (8) esté bien colocado en el soporte (9) y apoyado en la guía derecha;
- poner la palanca (3) en posición «R» y bajar la cubierta (1) a nivel de las palancas (3) y (6);
- introducir en primer lugar la palanca (6) en su alojamiento, sucesivamente la palanca (3) y bajar la cubierta hasta centrar el tornillo de fijación.

A ¡ATENCIÓN! Una vez bajada la cubierta (1) controlar que:

 la boca del canal de expulsión (8) entre regularmente en la apertura de descarga posterior (10) y que esté apoyada en el soporte (11).

Luego:

- apretar a fondo la tuerca de fijación (5);
- Ilevar la palanca (6) a la posición «7» colocándola en la correspondiente muesca de parada;
- quitar los espesores (2), volver amontar la manija de la palanca (3) y la puerta (4).

6.3 MANTENIMIENTO ORDINARIO

La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos.

Las casillas de al lado le permiten anotar la fecha o el número de horas de funcionamiento en las cuales la intervención se ha efectuado.

Intervención		Horas Ejecutada (Fecha		u Ho	ora)			
1.	MÁQUINA							
1.1	Control fijación y afilado de los dispositivos de corte 3)	25						
1.2	Sustitución dispositivos de corte 3)	100						
1.3	Control correa de transmisión 3)	25						
1.4	Sustitución correa de transmisión 2) 3)	-						
1.5	Control correa mando de los dispositivos de corte 3)	25						
1.6	Sustitución correa mando de los dispositivos de corte ^{2) 3)}	-						
1.7	Control y registro del freno 3)	25						
1.8	Control y regulación tracción 3)	25						
1.9	Control activación y freno de los dispositivos de corte 3)	25						
1.10	Control de todas las fijaciones	25						
1.11	Lubrificación general 4)	25						
2.	MOTOR 1)							
2.1	Sustitución del aceite motor							
2.2	Control y limpieza del filtro del aire							
2.3	Sustitución del filtro del aire							
2.4	Control filtro gasolina							
2.5	Sustitución del filtro gasolina							
2.6	Control y limpieza contactos bujía							
2.7	Sustitución bujía							

¹⁾ Consultar el manual del motor para la lista completa y relativa frecuencia.

²⁾ Contactar a su Vendendor en las primeras señales de mal funcionamiento.

³⁾ Operación que debe ser efectuada por su Vendedor o por un Centro especializado.

⁴⁾ La lubricación general de todas las articulaciones debería ser ejecutada cada vez que se prevé un largo periodo de inactividad de la máquina.

6.3.1 Motor (Fig. 6.2)

Seguir todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor. La descarga del aceite del motor se efectúa mediante la jeringa suministrada, después de

haber desenroscado el tapón de llenado (1).

Montar el tubo (2) en la jeringa (3) e introducirlo a fondo en el orificio, después aspirar todo el aceite del motor, teniendo en cuenta que el vaciado completo requiere repetir la operación algunas veces.

6.3.2 Eje posterior

Está formado por un grupo monobloque sellado que no precisa mantenimiento; está provisto de una carga de lubricante permanente que no necesita sustitución o llenado.

6.3.3 Batería (Fig. 6.3)

Es fundamental efectuar un cuidadoso mantenimiento de la batería para garantizar una larga duración de la misma.

La batería de su máquina deberá estar taxativamente cargada:

- antes de utilizar la máguina por primera vez después de haberla adquirido;
- antes de cada prolongado período de inactividad de la máguina;
- antes de la puesta en servicio después de un prolongado periodo de inactividad.

Leer y respetar atentamente el procedimiento de recarga descrito en el manual que se adjunta a la batería. Si no se respeta el procedimiento o no se carga la batería, se podrían producir daños irreparables a los elementos de la batería. Una batería agotada debe ser recargada lo más pronto posible.

IMPORTANTE La carga de la batería se debe efectuar con un equipo de tensión constante. Otros sistemas de recarga pueden dañar irreparablemente la batería.

La máguina está dotada de un conector (1) para la recarga, a conectar al correspondiente conector del cargador de batería de mantenimiento suministrado en dotación (si previsto) o disponible bajo pedido (ver 8.2).

IMPORTANTE Este conector se debe utilizar exclusivamente para la conexión del cargador de batería de mantenimiento previsto por el Fabricante. Para utilizarlo:

- seguir las indicaciones descritas en las relativas instrucciones de uso:

- seguir las indicaciones descritas en el manual de la batería.

6.3.4 Engrasado (Fig. 6.4)

Cada 100 horas de funcionamiento, engrasar:

- los pernos de la dirección, mediante los dos engrasadores (1):
- la articulación de la palanca de aceleración, mediante el engrasador (2) accesible desde la portezuela colocada en la parte inferior del asiento.

6.4 INTERVENCIONES EN LA MÁQUINA

6.4.1 Alineamiento del grupo de dispositivos de corte (Fig. 6.5)

Una buena regulación del grupo dispositivos de corte es esencial para obtener un prado cortado uniformemente.

En el caso de corte irregular, controlar la presión de los neumáticos.

Si esto no fuera suficiente para obtener un cortado uniforme, es necesario contactar a su Vendedor para la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

6.4.2 Sustitución de las ruedas (Fig. 6.6)

Con la máquina en una superficie plana, colocar unos espesores debajo de un elemento portante del bastidor, por el lado de la rueda a sustituir.

Las ruedas son retenidas por un anillo elástico (1) que se puede extraer utilizando un destornillador.

NOTA En caso de sustitución de una o ambas ruedas posteriores, asegurarse que eventuales diferencias del diámetro externo no sean mayores de 8-10 mm, en caso contrario, para evitar cortes irregulares, es necesario efectuar la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

IMPORTANTE Antes de volver a montar una rueda, engrasar el eje. Volver a colocar cuidadosamente el anillo elástico (1) y la arandela de apoyo lateral (2).

6.4.3 Reparación o sustitución de los neumáticos

Cada sustitución o reparación de un neumático tras haberlo pinchado debe ser ejecutada por parte de un reencauchador especializado, según los modos previstos por el tipo de cubierta utilizada.

6.4.4 Sustitución de un fusible (Fig. 6.7)

En la máquina están previstos algunos fusibles (1) de diferente capacidad, cuyas funciones y características son las siguientes:

- Fusible de 10 A = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.
- Fusible de 25 A = de protección del circuito de carga, cuya intervención se manifiesta con una progresiva pérdida de la carga de la batería y consiguientes dificultades en el arranque.

Con motor Honda

- Fusible de 10 A = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.
- Fusible de 25 A = de protección del circuito de carga, cuya intervención se manifiesta con una progresiva pérdida de la carga de la batería y consiguientes dificultades en el arranque.
- Fusible de T6,3 A (Retardado) (2) = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.

La capacidad del fusible está indicada en el mismo fusible

IMPORTANTE Un fusible quemado debe ser siempre sustituido con uno de igual tipo y carga y jamás con uno de carga diferente.

6.4.5 Sustitución de la lámpara (si estuviera prevista) (Fig. 6.8)

La lámpara (18W) se coloca a bayoneta sobre el portalámparas, que se extrae girándolo en sentido antihorario con la ayuda de una pinza.

6.4.6 Desmontaje, sustitución y remontaje de los dispositivos de corte

↑ ¡ATENCIÓN! Llevar siempre guantes de trabajo cuando maneje los dispositivos de corte.

A ¡ATENCIÓN! Sustituir siempre los dispositivos de corte dañados o doblados, ¡no intente nunca arreglarlos! USAR SIEMPRE DISPOSITIVOS DE CORTE ORIGINALES!

En esta máquina se prevé el uso de dispositivos de corte con el código indicado en la tabla de la página ii.

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte arriba indicado podrán ser sustituidos por otro, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

7. GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
Con la llave en «MARCHA», el indicador permanece apagado	Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: – batería mal conectada – inversión de la polaridad de la batería – masa insegura – batería completamente agotada – fusible quemado – tarjeta mojada	Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la avería: - comprobar las conexiones (ver 3.2) - comprobar las conexiones (ver 3.2) - comprobar las conexiones (ver 3.2) - recargar la batería (ver 6.3.3) - sustituir el fusible (10 A) (ver 6.4.4) - secar con aire tibio
Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso parpadea y el motor de arranque no gira	- falta habilitación al arranque	controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.a)
Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso se enciende pero el motor de arranque no gira	batería no suficientemente cargada fusible de la recarga quemado mal funcionamiento del relé de arranque	recargar la batería (ver 6.2.3) sustituir el fusible (25 A) (ver 6.4.4) contactar a su Vendedor

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
4. Con la llave en «ARRANQUE», el motor de arranque gira, pero el motor no se pone en marcha	 batería no suficientemente cargada falta flujo de gasolina 	- recargar la batería (ver 6.3.3) - comprobar el nivel del tanque (ver 5.3.3) - abrir el grifo (si estuviera previsto) (ver 5.4.1) - comprobar el filtro de la gasolina
	 encendido defectuoso 	comprobar la fijación del capuchón de la bujía comprobar la limpieza y la correcta distancia entre los electrodos
Puesta en marcha dificultosa o funcionamiento irregular del motor	– anomalías en el carburador	- limpiar o sustituir el filtro del aire - limpiar la cubeta del carburador - vaciar el tanque e introducir gasolina fresca - controlar y eventualmente cambiar el filtro de la gasolina
Disminución del rendimiento del motor durante el corte	– velocidad de avance elevada con relación a la altura del corte	disminuir la velocidad de avance y/o aumentar la altura del corte (ver 5.4.5)
7. El motor se para durante el trabajo y el indicador luminoso parpadea	Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: – intervención de los dispositivos de seguridad	Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la falla: – controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.b)
8. El motor se para y el indicador luminoso se apaga	Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: – batería agotada – sobretensión causada por el regulador de carga – batería mal conectada (contactos inseguros)	Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la falla: – recargar la batería (ver 6.3.3) – contactar un Centro de Asistencia Autorizado. – comprobar las conexiones de la batería (ver 3.2)
El motor se para y el indicador luminoso permanece encendido	– anomalías en el motor	contactar un Centro de Asistencia Autorizado
Los dispositivos de corte no se acoplan o no se paran tempestivamente cuando se desacoplan	- problemas en el sistema de acoplamiento	- contactar a su Vendedor
11. Corte irregular y recolección insuficiente	 grupo dispositivos de corte no paralelo al terreno ineficiencia de los dispositivos de corte; velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar atascamiento del canal 	- controlar la presión de los neumáticos (ver 5.3.2) - restablecer la alineación del grupo dispositivos de corte con respecto al terreno (ver 6.4.1) - contactar a su Vendedor - disminuir la velocidad de avance y/o aumentar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.5) - esperar que la hierba se seque - sacar la bolsa de recolección y vaciar el canal (ver 5.4.7)
12. Vibración anómala durante el funcionamiento	el grupo dispositivos de corte está lleno de hierba los dispositivos de corte están desequilibrados o aflojados fijaciones flojas	Impiar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.10) contactar a su Vendedor comprobar y apretar los tornillos de fijación del motor y del bastidor
13. Frenado incierto o ineficaz	 problemas en la correa o en el dispositivo de acoplamiento 	- contactar a su Vendedor

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
14. Avance irregular, poca tracción en subida o tendencia de la máquina a empinarse	problemas en la correa o en el dispositivo de acoplamiento	- contactar a su Vendedor
15. Con el motor en movimiento, accionando el pedal de la tracción la máquina no se desplaza	– la palanca de desbloqueo en posición «B»	- Ilevarla a la posición «A» (ver 4.23)
16. La máquina empieza a vibrar de manera anómala	- dañada o partes aflojadas	- parar la máquina y quitar el cable de la bujía - verificar posibles daños - controlar si hay partes aflojadas y apretarlas - prover a los controles, sustituciones o reparaciones en un Centro Especializado

Si las anomalías perduran después de haber efectuado las operaciones descritas arriba, contactar a su Distribuidor.

↑ ¡ATENCIÓN! No intente jamás efectuar reparaciones laboriosas sin poseer los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Toda intervención mal ejecutada comporta automáticamente el vencimiento de la Garantía y el declino de la responsabilidad por parte del Fabricante.

8. ACCESORIOS

8.1

- CARGADOR DE BATERÍAS DE MANTENIMIENTO (Fig. 8.1 n. 41)

Permite mantener en perfecta eficacia la batería durante los periodos de inactividad de la máquina, garantizando un nivel de carga óptimo y una mayor duración de la batería.

- KIT PARA "MULCHING" (Fig. 8.1 n. 42)

Desmenuza finamente la hierba cortada y la deja en el prado como alternativa a la recogida en la bolsa de recolección.

- LONA DE CUBIERTA (Fig. 8.1 n. 43)

Para proteger la máquina contra el polvo cuando no se utiliza.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

- 1. La Società: ST. S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italy
- 2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba
 - a) Tipo / Modello Base b) Mese/Anno di costruzione c) Matricola
 - d) Motore a scoppio
- 3. É conforme alle specifiche delle direttive:
 - MD: 2006/42/EC e) Ente Certificatore: f) Esame CE del tipo:
 - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI 2005/88/EC D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)

e) Ente Certificatore:

N°0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg - Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU 2015/863/EU
- Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018 EN 55012:2007+A1:2009 EN ISO 14982:2009 EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato h) Livello di potenza sonora garantito
- i) Ampiezza di taglio

99 dB(A) 100 dB(A) 71 cm

Sun llega

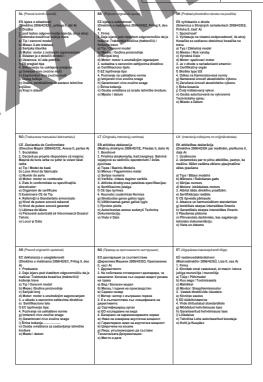
n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group Sean Robinson

FR (Traduction de la notice originale)	EN (Translation of the original instruction)	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)	NO (Oversettelse av orginal bruksanvisning)	8V (Översättning av bruksanvisning i original)	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)
Declaration CE & Conformible Declaration CE & Conformible To Security Waterhoot SOCIOCET, America II, partic T. L. Social T. L. Social T. L. Social T. L. Social T. Socia	EC Ductorion of Controlley EC Ductorion of Controlley EC Ductorion of Controlley English of Controlley English of Controlley English of Controlley English of Controlley EC Ductorion EC Ductorion EC Ductorion EC Controlley	Co-Autoristischerüberg (Septembergsteine 2004/2004, Anbarg II. Tall Lind Seeksteine) Lind Seeksteine (Seeksteine) Lind Seeksteine (Seeksteine) Lind Seeksteine (Seeksteine) Lind Seeksteine (Seeksteine) Lind Seeksteine	EF- Bamonsstallanding Michael (1994). The design E and A) (Individual A) and A (Individual A) and A) (Individual A) and A) (Individual A) (In	En Glockhon en beversattenmisse En Glockhon en beversattenmisse Francisco 2. Finaltanie på oget mener att maskinn 3. Finaltanie på oget mener att maskinn 3. Finaltanie på oget mener att maskinn 3. Finaltanie på oget mener att maskinn 3. Finaltanie på oget mener att finaltanie 3. Finaltanie på oget mener att finaltanie 3. Finaltanie på oget mener att finaltanie 4. Finaltanie på oget mener att finaltanie 5. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltanie på oget mener att finaltanie 6. Finaltan	EF overen extrameles exit aring in Francisco (E.C.) and A (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (III) of Francisco (IIII) of Francisco (III) of Fr
NL (Vetaling van de oorspronkslijke gebruiksaanwijzing)	ES (Traducción del Manual Original)	PT (Tradução do manual original)	FI (Alkuperäisten ohieiden käännös)	CS (Překlad původního návodu k používání)	PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalne)
Schweldering van heteroekstemeling van Schweldering van heteroekstemeling van Schwelder (Sieglier) schwelder (Sieglier) schweldering van Schweldering van Schweldering van Schweldering van Verschweldering va	notionation de Conformidad CE Discricto Biologico Selection, Associa, Sparia La Empresa La Empresa La Contrata Baller se propio responsabilidad que la Participa Selection de la Conformidad del Conformidad de la Conformidad de la Conformidad del Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la Conformidad de la	Contenting Co. Co. Contenting Co. Contenting Co. Co. Co. Co. Co. Co. Co. Co. Co. Co.	Territoria del constitución del constitu	Carlondore de Seguina d'Arabini 2004-255. Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda Lisa de Al- Prituda d	makenne gudender WE forwitgen en ausgenen 2004-04/WE. Zalegarin is, Gridd A. Gridd A
Ε. (Μελογιαση του φωτιστίστου του οδιγούν μέντου) Ε. Α. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Ε. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Ε. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Ε. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Ε. Δολικου στουμοφουνους Ε. Α. Δολικου στουμοφουνους Ε. Δ	TR. (Cipient Teachment Teachment, Tr. Cipient Stephen Content, Dr. 1, 200m A) Content, Canada	МК (Присоды, окрониценте упистаці) — виперація за мистацію сто ЕР (Дружита за мистації 2004/10/2, Амек II, — Компандура за мистації 2004/10/2, Амек II, — Компандура — по присода за мистації за мистації за мистації за мистації за мистації за мустації за	14) Enter hammelin under brother) Chromothology of the control of	RD (Thipsand, commence of Carlos (See See See See See See See See See Se	The Section of organish spots) The spot of the Section of the Sec



- IT Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
- DA Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- **DE •** Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
- EL Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
- EN The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
- FI Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik "ST. S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
- LV Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- **МК** Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
- NL De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Útilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- SK Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
- SL Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.

